思春期のアイアイデン

渡辺静

3

思春期のアイアンメイデン

3

渡辺 静

Shishunkino Iron Maiden 3

✳ Contents ✳

第17話 P.5
PTM~ピーピングティーチャーミノワ~

第18話 P.25
It's show time!!

第19話 P.47
史上最大の作戦

第20話 P.67
乃々愛の陰鬱なる一日

第21話 P.87
過ぎゆく DAYS

第22話 P.111
臆病者

第23話 P.131
告白のとき

第24話 P.151
疾走(はし)れ少年!!

思春期のアイデス

CHAPTER 17: PTM: PEEPING TEACHER MINOWA

AUTHOR:
WATANABE SHIZUMU

ABOUT THIS

.....

WHOA THERE

HEHEHE... I CAN'T BELIEVE YOU'RE AN HONOR STUDENT

TOO BAD

HE CAUGHT ME ON TAPE...!

THE "OBSERVATION" FROM YESTERDAY...!

STILL, I'M SURPRISED YOU'RE THE METAMORPHOSIS GIRL...

YOU'RE IN THE PUBLIC MORALS COMMITTEE RIGHT? WHAT ARE YOU DOING THROWING PUBLIC MORALS OUT OF ORDER YOURSELF ...HAHAHA

STUDENT COUNSELOR MINOWA-SENSEI... I'VE HEARD A LOT OF BAD RUMORS ABOUT HIM...

BUT... FOR HIM TO FIND OUT ABOUT THIS OF ALL THINGS...!

...HE HE

DON'T ACT LIKE IT'S THE END OF THE WORLD

I'M SO STUPID...!!

I WAS CARE-LESS...!

EH ...?

I'LL KEEP QUIET ABOUT IT

DON'T WORRY

S-
SENSEI...

HOWEVER

YEAH... I CAN'T BRING MYSELF TO TURN A STUDENT IN...

R-
REALLY!?

...I HAVE A CONDITION

WELL... YOU'RE NOT A KID ANYMORE SO...

YOU GET IT RIGHT...? WHAT I'M TRYIN' TO SAY HERE

.....

CONDI-
TION...?

THAT'S RIGHT...

...M-

MINOWA-SENSEI ...YOU MEAN...

WHOA WHOA, DON'T GO TELLING THE WHOLE WORLD ABOUT IT

I DON'T HAVE ANY BACKUPS EITHER... IT'S JUST THIS

PSH, YEAH RIGHT

YOU CAN BET I MADE SOME BACKUPS

AS LONG AS YOU BEHAVE IT'LL BE OVER QUICKLY...

IF YOU DO THAT I'LL ERASE THE DATA RIGHT HERE

FIRST I'LL HAVE FUN ENJOYING THIS SCHOOL GIRL, AND THEN I'LL PROPERLY REPORT IT AND DO THAT BITCH TOO

WHY IN THE WORLD WOULD I KEEP THIS TO MYSELF, IDIOT

THIS IS MY STYLE!!

I WON'T LET THIS DELICIOUS FRUIT ESCAPE ME!

.....

MINOWA-SENSEI ..

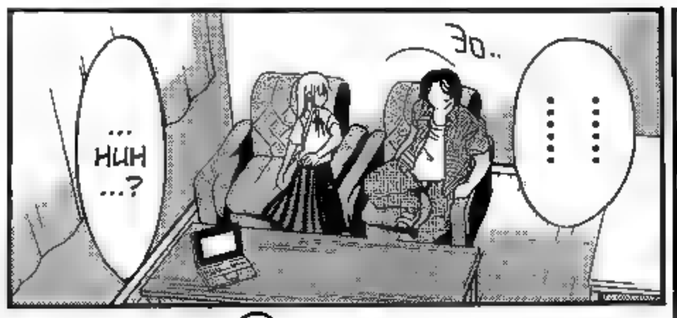
HUH?

HEHE... HOW CUTE, YOU'RE SHIVERING... IT'S NOTHING TO BE SO NERVOUS ABOUT RIGHT?

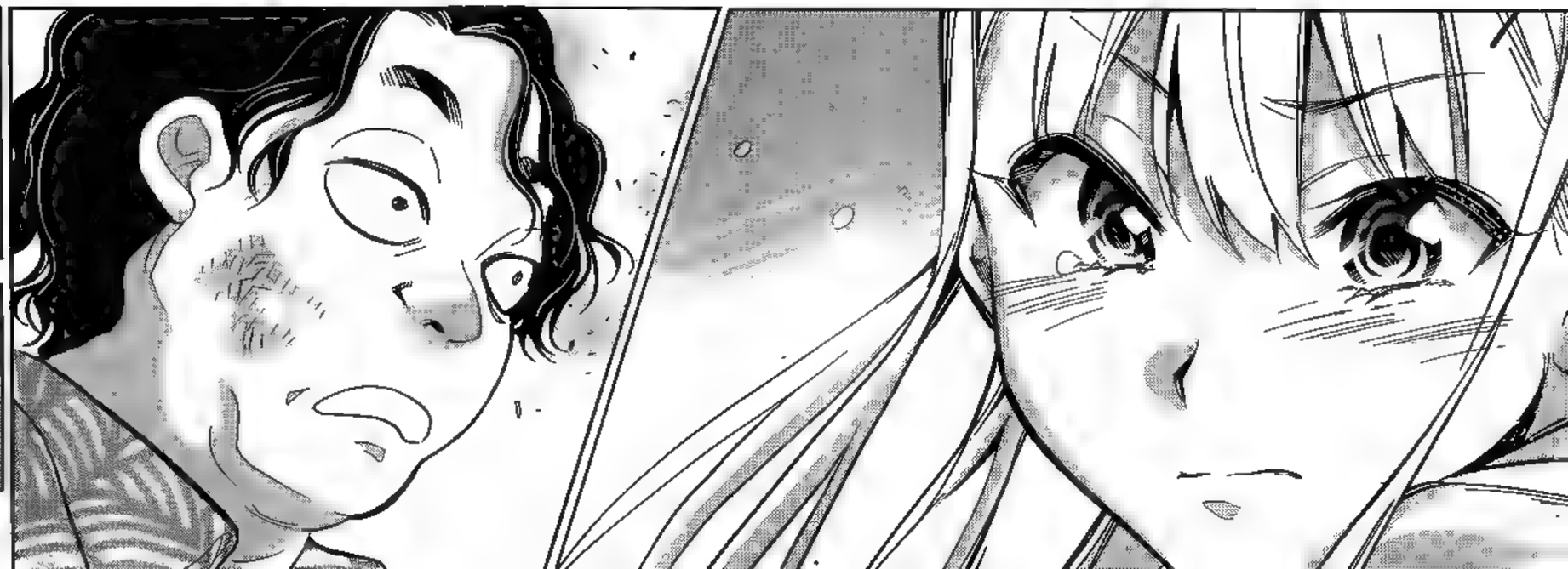
AFTER ALL, YOU'VE ALREADY DONE THAT IDIOT MAYAMA TOO RIGHT?

!

IT SEEMS LIKE YOU UNDERSTAND


...
HUH ...?
...
SO..

THIS IS THE FIRST TIME I HAVE EVER SHAKEN WITH ANGER...
...I



AND YOU'VE INSULTED MY PRECIOUS FRIEND...!

YOUR DISGUSTING CONDUCT IS UNWORTHY OF A TEACHER...

YOU FOO OOL!!

YOU SHOULD BE ASHAMED!

WHA-...?

.....

.....

.....

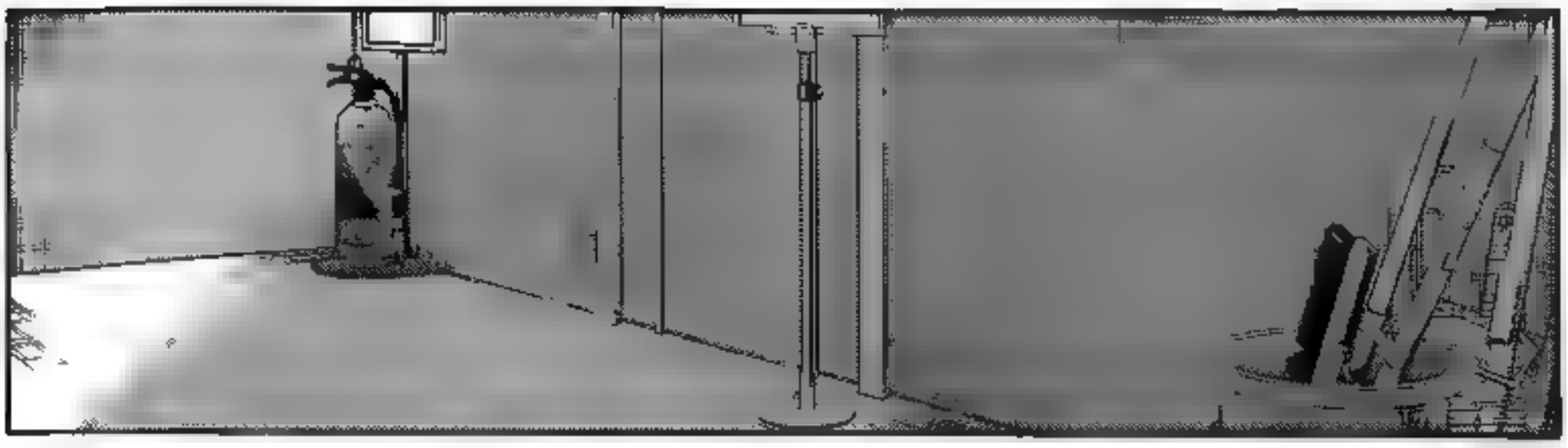
...VERY WELL THEN...

WHAT THE HELL DID THAT BRAT DO THAT FOR...!?

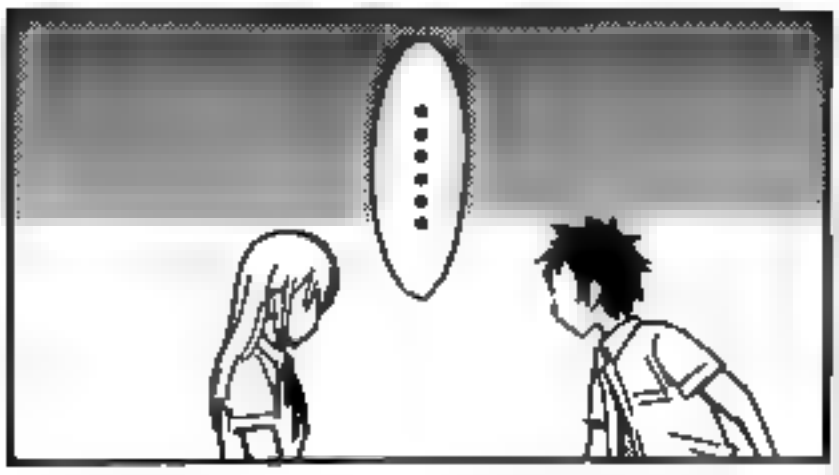
WHAT THE? WHAT WAS THAT? I CAN'T EVEN COMPREHEND

THEN I'LL DO JUST AS YOU WISH RIGHT NOW DAMMIT...!!

IF YOU REALLY WANT TO BE FOUND OUT THAT BADLY...



WERE CAUGHT!?
W-W-W-W


.....

Err
WHAT ARE YOU SPACING OUT FOR!? WE'VE GOTTA GO TO MINOWA
HUH?
... IT'S USE-LESS

THAT'S WHY I SAID THAT! IT'S DANGEROUS TO DO THE "OBSERVATION" RIGHT NOW...
WHA- WHAT DO WE DO, YOU'RE...
Y-YEAH ...

I'M SURE... HE'S TAKING THE DATA OVER TO KUSUNOKI-SENSEI RIGHT ABOUT NOW...

I DON'T THINK THERE'S ANYWAY A TEACHER LIKE *THAT* WOULD *EVER* ERASE IT FOR ME...

!

ARE YOU JUST GIVING UP THEN?

...SO

!!

IS THAT ALL YOUR DETERMINATION AMOUNTS TO?

THIS ISN'T LIKE YOU, TSUKIKO

?...

I'VE GOT TO FIND SOME WAY TO ERASE THAT VIDEO...!!

HE'S RIGHT... IT'S NOT OVER YET...!

NOTICE TO THE ENTIRE STUDENT BODY

!

there any thing we could threaten Minoura th ?

Thi

WHAT'S IT ABOUT

ANOTHER EMER-GENCY MEET-ING...?

IT'S DARK ...

IS IT THAT METAMOR-PHOSIS THING AGAIN...?

PLEASE LISTEN QUIETLY EVERYONE

IT CAN'T BE...!!

.....

MINOWA AGAIN?

WHAT'S WITH ALL THE DRAMATICS..

1...

I HAVE GATHERED THE WHOLE STUDENT BODY AND EVERYONE IN THE TEACHING STAFF FOR ONLY ONE REASON...

I'VE CAPTURED HER IMAGE ON VIDEO!!

FINALLY HAVE IT! DEFINITIVE PROOF OF THE META-MORPHOSIS GIRL...

HEHEHE... HIMEMIYA TSUKIKO

2013092[illegible].mp4

THIS IS PUNISHMENT FOR TRYING TO MAKE A FOOL OF ME...

...HE

WHA-!?

HE'S GOING TO...!!

NO WAY, FOR REAL!

THIS ISN'T ANOTHER JOKE LIKE LAST TIME IS IT?

JUST REPORTING IT ISN'T ENOUGH...

I'LL MAKE YOU PUBLICLY EXPERIENCE THE BIGGEST EMBARRASSMENT OF YOUR ENTIRE LIFE!!

FOR THE SAKE OF THE STUDENTS SAFETY, I WILL MAKE IT PUBLIC HERE AND NOW!!

I REALLY DON'T WANT TO TURN IN A STUDENT BUT . I'M AN EDUCATOR!

I WAS DOING FIXED POINT OBSERVATION OF THE SCENERY WITH MY CAMERA WHEN JUST BY CHANCE I CAUGHT IT ON TAPE !

HARUKI !?

JUST HAVING FUN WITH THIS...!!

HE'S...

...
GAH
...!?

THANK YOU, MINASHI-KUN

YES

...

IT'S IMPOSSIBLE FOR THE GIRL TO ESCAPE PREPARATIONS HAVE ALREADY BEEN COMPLETED SO AS SOON AS SHE IS REVEALED WE CAN SECURE AND TRANSPORT HER

EXCEL-LENT

THE SECURITY TEAM HAS ALREADY BEEN CONTACTED AS WELL... THEY HAVE SURROUNDED THE GYM

MINOWA... I DIDN'T HAVE ANY EXPECTATIONS AT ALL BUT HE'S AWFULLY CONFI-DENT...

COULD HE REALLY HAVE GOTTEN PROOF...!?

Even though this investigation was supposed to be officially confidential

WHAT IS THAT MAN DOING WITHOUT EVEN NOTIFYING THE CHIEF...

IT'S FINE... LET'S JUST LET HIM DO AS HE PLEASES

IN JUST A MOMENT

WE'LL KNOW EXACTLY WHY YOU'VE GOTTEN SO DESPERATE...

AHA, FUFUFU THAT'S JUST TOO BAD ISN'T IT, MAYAMA-KUN ♡♡♡♡

NOW, WHY DON'T WE WATCH TOGETHER

YOU'LL REGRET THIS UNTIL THE DAY YOU DIE, HIMEMIYAAA!

IT'S OVER

再生

2013 No.15

STOP!!

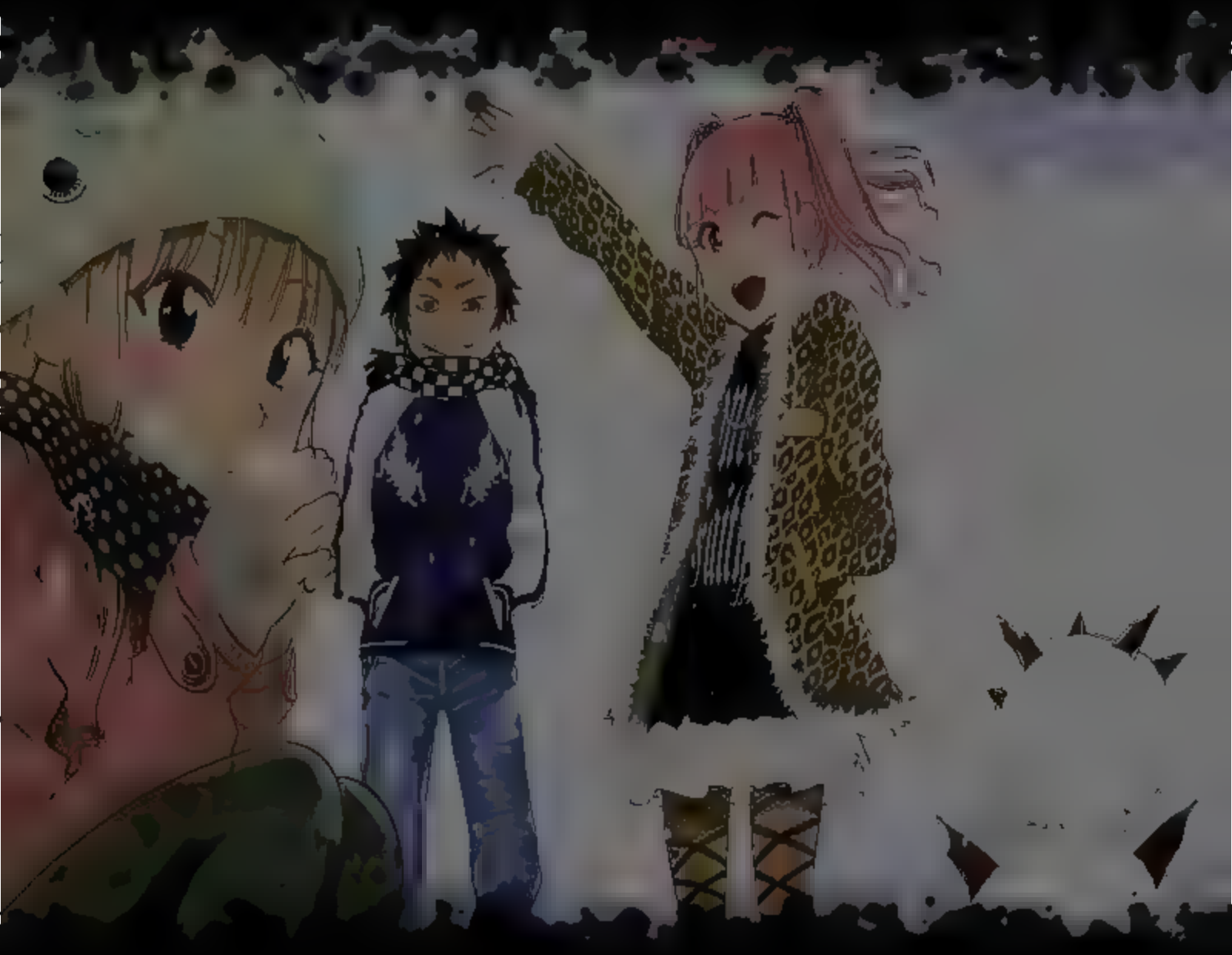
CASANOVA

WWW.CASANOVASCANS.COM #CASANOVA@IRCHIGHWAY.NET

思春期のアイアンメイデン

STORY: WATANABE SHIZUMU

ARTWORK: WATANABE SHIZUMU



RAWS // THE WHISKEY REBEL

TRANSLATOR // KUGUTSU

PROOFREADER // FIRMANIAC

CLEANER // POWERTRIP

TYPESETTER // WILCOXI

REDRAWER // RUNDUMSTAF

QUALITY CHECK // KAORU

HELLO READERS!!!

WE KINDA MADE THIS PAGE TO GET YOUR ATTENTION!

1. RECRUITMENT!!!!!

WE EXTREMELY NEED JAPANESE TO ENGLISH TRANSLATORS FOR:
- HIMEDOL!

IF YOU HAPPEN TO KNOW JAPANESE ENOUGH TO TRANSLATE (DECENT KANKI), WE NEED YOU TO APPLY AND HELP US WITH THE SERIES :(.

LOOKING FOR PROOFREADERS THAT KNOW VER VERY GOOD ENGLISH AND KNOWLEDGE WITH JAPANESE LANGUAGE.

LOOKING FOR REDRAWERS FOR HAIKYUU!! (MATTER OF LIFE & DEATH!!!!)

2. THE MOST DISGUSTING PART. WE NEED YOUR DONATIONS TO KEEP OUR GROUP ALIVE, IF YOU FIND OUR RELEASES AS GOOD ONES, PLEASE SHARE US SOME OF YOUR $$$ WE NEED CONSTANT TO SUPPORT THE GROWING NUMBER OF PROJECTS (RAWS). SO PLEASE SUPPORT US EVERY MONTH. EVERY LITTLE AMOUNT HELPS T.T

3. WE AREN'T ACCEPTING APPLICANTS VIA EMAIL.
GO TO OUR SITE FOR THE DETAILS :D

64

A TALENTED YET
WICKED WOMAN

"Uh-oh! It's Show Time!!"

思春期のアイアン

THE DEVIL'S WISHES WILL BE FULFILLED!

I'LL GIVE YOU A PUBLIC EXECUTION IN FRONT OF THE WHOLE SCHOOL!!

YOU'LL REGRET THIS UNTIL THE DAY YOU DIE, HIMEMIYAAA!!

……

▶再生

…

…?

WHAT ?

HU H ?

---?

THE MUL-TIPURPOSE ROOM...!?

IT'S NOT...

……

!?

WHEW, I'M EXHAUSTED

Bata Bata

A MARATHON FOR PE IS JUST CRUEL AND UNUSUAL PUNISHMENT

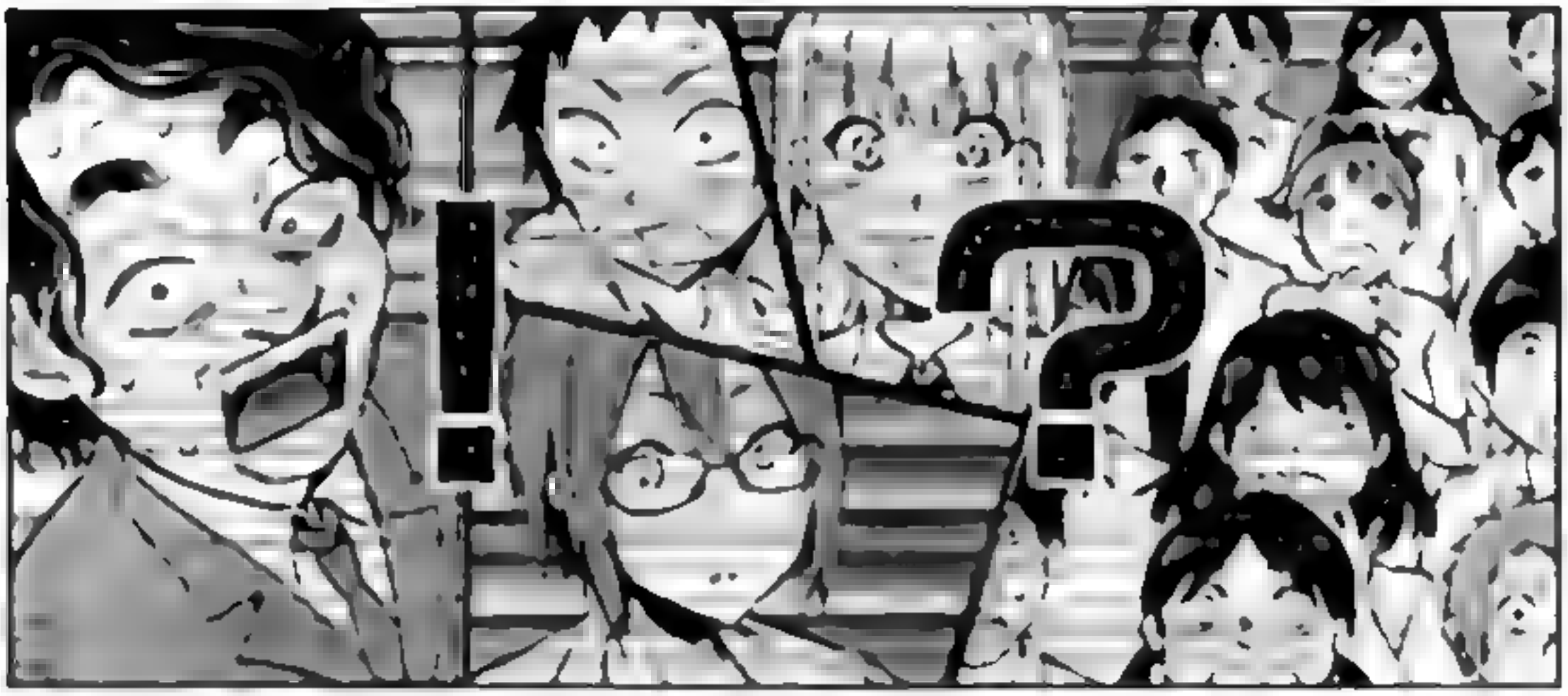
HUH...?

EH

WHA-... ME...?

WAIT... ISN'T THAT...

THE GIRL'S LOCKER ROOM!?


!
?

WHA-... AGH, WHAT THE HECK IS THIS!?
I WAS PLACED TOO!?
IS THIS FOR REAL!?
KYA AA
KYA
HO
"FIXED POINT OB-SERVATION," YOU SAID... WAIT, ARE YOU...!?
M-MINOWA-SENSEI, WHAT IS THIS VIDEO!?
EH... H-HO!? TH-THIS IS...!!

WHAT THE FUCK IS-!?

...!? SHIT. I CAN'T STOP IT OR DELETE IT

HEHE... I GOT SOME GOOD FOOTAGE...

---?

C-COULD I HAVE MIXED UP THE FILES...!?

NO... THERE'S NO WAY IT COULD BE THAT...

H-HEY, LOOK ON THE BOTTOM RIGHT..

IS THAT .. WHAT I THINK IT IS..?

BEING A TEACHER IS THE BEST!!

MAAAN, I JUST CAN'T GIVE UP THIS HOBBY

HEHE... MAN THE IMAGE QUALITY OF THIS NEW CAMERA MODEL IS REALLY GREAT.

WHAAAAT!!?

WH-

ka cha

ka cha

WHA!?

HOW IS THIS HAP-PENING...!?

THE ANGLE MAKES IT LOOK LIKE IT WAS TAKEN FROM MY PC'S WEBCAM...

M-ME...!? WHY... WHEN WAS THIS TAKEN...!?

STOO OOOO OP!!

HE HE

OH YEAH

...

"WAIT!! WAIT WAIT WAIT!!"

HNG... TOO GOOD

KUH... OOO...

HAH... HAH...

HOO... HOO...

FUL U

NNG ALMOST

ALMOST THERE

N...

.....

WHAT THE HELL ARE YOU SHOWING US ON THAT HUGE SCREEN!?

WHAT, ARE YOU JUST GETTING OFF ON SHOWING US YOUR CRIMES!?

WHAT THE HECK KIND OF BIZARRE FETISH!?

NOO OOO OO!!

WHAT IN THE HELL HAP-PENED...?

WHAT THE...

WHA-...

AH!! KUSUNO-KI-SAN, NO, THIS IS...

THIS IS SOME KIND OF MIS-TAKE...!

I THOUGHT YOU WERE GOING TO SHOW US PROOF OF THE METAMORPHOSIS GIRL...?

...THAT WAS QUITE AN INTERESTING VIDEO, MINOWA-SENSEI, BUT....

I HAVE A BACKUP!! I-I'LL GO GET IT RIGHT NOW!!

A'''...

O-OH YEAH, THE BACKUP!

AH, HE'S RUNNING AWAY!!

BUT I'M SURE OF IT...

...WHY...

I TOOK OUT THE MEMORY CARD OF THE BACKUP SO WHY...!?

IT'S NOT HERE!!

...IT'S NOT HERE!!

I'M DISAP-POINTED IN YOU

SIGH

THAT'S ENOUGH

CAN'T YOU DO SOMETHING ABOUT THAT WITH MEXT'S INFLUENCE...

HAHA... NO... THAT'S

AH?

...

P-PLEASE WAIT, KUSUNOKI-SAN... JUST GIVE ME ONE MORE CHANCE... JUST ONE MORE..!!

EH

SO SELF-ISH... I'LL LEAVE IT UP TO THE POLICE TO DEAL WITH YOU...

DON'T BE SO DAMN NAIVE

YOU FUCKING INCOMPETENT, PERVERTED, ROTTEN PRICK

DON'T SHOW YOUR FACE TO ME EVER AGAIN

WHY DON'T YOU MAS-TURBATE WHILE STARING AT THE STAINS IN A CEIL-ING OF YOUR NEW JAIL CELL

カラ…

……

THE NEXT DAY

HEY, LOOK... AT THE GATE

I COULDN'T BELIEVE THAT HE WOULD DO SOMETHING LIKE THAT

YEAH!

モブ
モブ

ER... YOU DON'T HAVE TO TRY TO CHANGE YOUR VOTE OR WE'LL DO THAT ON OUR END

IT'S A YG NEWS CREW...

!!

【衝撃速報】
中学教師　女子生徒盗撮映像&
自身の自慰映像を全校集会で放送！

IT'S ALREADY BECOME A HUGE TOPIC ON THE INTERNET

OH MAN, IT'S OVER FOR MINOWA-SENSEI

THE TOPIC OF THE METAMORPHOSIS GIRL SEARCH HAS BEEN COMPLETELY FORGOTTEN...

THE ONLY THING SCHOOL HAS BEEN TALKING ABOUT IS THE MINOWA INCIDENT

EVEN NOW... I STILL DON'T GET IT...

ME EITHER

UH, HEY

...

IS THAT SOME-HOW WE WERE ABLE TO GET BY SAFELY...

THE ONLY CERTAIN THING

THAT VIDEO...

NO MATTER HOW I LOOK AT IT, *SOMEONE* MUST HAVE SET HIM UP...!

SO IN SHORT, MINOWA JUST MISTAKENLY SHOWED THE VIDEO OF HIS "HOBBY"... RIGHT...?

...IT CAN'T BE THAT SIMPLE

HMM... WELL, IT'S FINE RIGHT? EVERYTHING TURNED OUT FINE AFTER ALL

...

AWFULLY EASY-GOING AREN'T YOU ..

I JUST DON'T GET ANY OF IT...

ALSO... THE REAL EVIDENCE THAT I SAW... IS STILL OUT THERE SOMEWHERE...

OH, WHAT A COINCIDENCE

GOING HOME NOW? HOW ADMIRABLE HEADING STRAIGHT HOME AFTER SCHOOL

!!

SENSEI...

...KUSUNOKI

ME? EVERY ONCE IN A WHILE I COME HERE TO GET TAIYAKI FROM THAT SHOP

THEY'RE DELICIOUS, WANT ONE?

Taiyaki No.1

文部

MAY AMA!!

P-PLEASE

---?

...WAS SHE WAITING FOR US...?

HUH ...

YEAH... WELL, THE INVESTIGATION WAS SUPPOSED TO BE KEPT IN SECRET, SO WITH IT TURNING INTO A BIG COMMOTION, IT CAN'T BE HELPED YOU KNOW

SO GOOD

NEXT HAS ORDERED US TO WITHDRAW

Taiyaki

TOO BAD...

TH-THAT'S...

AHH...

I...

ALREADY HAVE AN IDEA OF WHO THE GIRL REALLY IS

I'M JUST THINKING OUT LOUD BUT...

I HAVE SOMETHING I WANT TO TELL THAT GIRL... "I HAVEN'T GIVEN UP"...

I HAVE TO WITHDRAW WITHOUT HAVING GOTTEN ANY EVIDENCE BUT...

SEE YOU

...

?

SO FOR NOW I'LL BE TURNING MY BACK ON IT

WE COULD TAKE HER BY FORCE BUT... WELL, THAT WOULD HAVE UNPLEASANT SIDE-EFFECTS TOO

WHAT IS IT!?

THIS "METAMORPHOSIS" THING

-HEY, HUHIHO (TSUKI-KO)...?

PLEASE TELL ME...!

WHY IS MEXT SEARCHING FOR GIRLS WITH META-MORPHOSIS SO FRANTICALLY?

I DON'T THINK THAT'S AL THERE IS TO IT AT ALL

...PER-SONALLY,

...DIDN'T I ALREADY SAY IT? THE IRON IS DANGEROUS SO WE EXPERTS NEED TO TAKE CARE OF—

OK, I'LL GIVE YOU A LITTLE HINT...

WELL, LET'S SEE...

FOR THE WISE AND CUTE TSUKIKO-CHAN

!

...

!?

HUH... WH-WHAT

...I MEAN, WHAT DO YOU...

...THAT'S ALL I'LL SAY

IT WOULD BE NICE,

IF YOUR LOVE COULD WORK OUT, WOULDN'T IT

I'M SURE WE'LL MEET AGAIN IN THE NEAR FUTURE

UNTIL THEN, GO AHEAD AND ENJOY YOUR YOUTH TO YOUR HEART'S CONTENT

WHAT IS KUSUNOKI'S TRUE-MOTIVE?

2013 No. 16 8月2日発売 につづく

CASANOVA
WWW.CASANOVASCANS.COM #CASANOVA@IRCHIGHWAY.NET

思春期のアイアンメイデン

STORY: WATANABE SHIZUMU
ARTWORK: WATANABE SHIZUMU

RAWS //
TRANSLATOR // KUGUTSU
PROOFREADER // RYUUXYUU
CLEANER // POWERTRIP
TYPESETTER // WILCOXI
REDRAWER // KUNDUMSTAF
QUALITY CHECK // VASHTA-NERADA

HELLO READERS!!!

WE KINDA MADE THIS PAGE TO GET YOUR ATTENTION!

1. RECRUITMENT!!!!!

WE EXTREMELY NEED CLEANERS FOR:

- HAIKYUU

WE EXTREMELY NEED REDRAWERS FOR:

EVERYTHING!!! EVERY PROJECT!

WE EXTREMELY NEED TYPESETTERS FOR:

- HIMEDOL!
- SHISHUNKI NO IRON MAIDEN
- DOUBT

ALWAYS LOOKING FOR TRANSLATORS
IF YOU HAPPEN TO KNOW JAPANESE ENOUGH TO TRANSLATE (DECENT KANJI), WE NEED YOU TO APPLY AND HELP US WITH THE SERIES :(.

2. PLEASE DONATE!

3. WE AREN'T ACCEPTING APPLICANTS VIA EMAIL.
GO TO OUR SITE FOR THE DETAILS :D

THE NEWEST BOOK, VOLUME 2, IS ON SALE SEPT. 25TH!!

♂♀ PURSUIT IS A MAN'S ROMANCE.

CHAPTER 19: HISTORY'S BIGGEST BATTLE PLAN WATANABE SHIZUMU

♀ A RETURN TO NORMAL ♂

EXCUSE US

\\ O A

\\ O A...

THANK YOU FOR INVITING US MRS. HIMEMIYA

Oh, what a polite young lady

HEY, WELCOME YOU TWO!

I was waiting

IT'S BEEN A WHILE SINCE WE CAME OVER FOR A STUDY GROUP HASN'T IT?

HEY, THAT'S NOT WHAT WE'RE HERE FOR

LET'S GET THIS PARTY STARTED!!

ALRIGHT, WITHOUT ANY FURTHER DELAY...

OUR SCHOOL HAS THE CULTURAL FESTIVAL AND MIDTERMS AROUND THE SAME TIME SO IT'S ALWAYS TROUBLESOME ISN'T IT...

Even though I bought all these snacks...

UGHHH, DO YOU REALLY HAVE TO START NOW...?

WE'VE GOT TO STUDY FOR MID-TERMS, RIGHT?

LET'S BEGIN THE STUDY SESSION!

ALRIGHT THEN...

LATELY, I HAVEN'T BEEN ABLE TO STUDY WELL AT ALL BECAUSE OF THE WHOLE MEXT ISSUE...

SO I'VE GOT TO WORK HARD TO CATCH UP!

'SCUSE US

INA

INA

INA

INA

No, we're serious here!

YOU'RE BEAUTIFUL TODAY TOO MRS.

Flattery won't get you anything

OH, IT'S THE USUAL SUSPECTS EH?

Jeez no female presence at all huh

YOU ABSOLUTELY CAN'T COME IN MY ROOM, MOM, YOU BETTER NOT, OK!?

OH, LOOKS LIKE THE GIRLS HAVE MET UP AT HIMEMIYA'S

La ha ha

So the brat going to cave!

KEEP OUT

女禁入止

YEAH, RIGHT NOW WE'RE GOING TO MEET UP WITH A GODDESS...

わくわく

PSH, LET'S JUST IGNORE THOSE LITTLE BRATTY GIRLS!

HURRY IT UP YACCHIN ♡

NICE JOB, YACCHIN!!

BY THE WAY, WHY DON'T YOU HAVE A TV IN YOUR ROOM, HARUK?

This portable player is heavy, man

Mom won't let me have one man

AN ERO DVD!!

もみしだいて…罪作りな果実♡

乱れる 巨乳 団地妻 エミ

CHECK OUT THE SPOILS I SWIPED FROM MY OLDER BRO'S ROOM...

LET'S BEGIN OUR FEMALE BODY STUDY SESSIOOON!!

ALRIGHTY THEN...

LATELY, I HAVEN'T BEEN ABLE TO STUDY WELL AT ALL WITH THE WHOLE MEXT ISSUE

SO, I'VE GOT TO WORK HARD TO CATCH UP!

HAHHH, SO TIRED

HMM... I THINK IT'S THAT

IT'S GOTTEN PRETTY DARK OUTSIDE TOO HASN'T IT...

the sun is going down pretty early now.

...MAYAMA AND THOSE GUYS . ALL THE TIME

Is that how it goes

For real?!

Whoa

BUT REALLY... IT HAS BEEN PRETTY NOISY FOR A WHILE NOW...

JUST IGNORE THE IDIOTS...

SOMEHOW, WHENEVER YOU HAVE TO CONCENTRATE HARD, YOU END UP SWEATING ..

OH I KNOW, HOW ABOUT BEFORE WE EAT DINNER. .

END

...

...GAAAH!! THAT WAS AWESOOOME ♡

ADULTS... ARE AMA-ZING... ♡

IT WAS GREAT... IT DEFINITELY WAS GREAT ...!

YES... IT'S...

YEAH... ME TOO

I.. AM REALLY CONCERNED ABOUT SOMETHING

...I GET IT YACCHIN

HOWEVER, HARUKI... GACCHAN...

!

THE OTHER SIDE OF THE MOSAIC...!

HOW CAN WE REACH

IT'S HORRIBLE!! CIVILIZATION IS HORRIBLE!!

ALL HUMANS COME INTO THIS WORLD NAKED... SO WHY DO THEY HAVE TO HIDE IT!?

DAMMIT!! YOU DEVIL THAT GOES BY THE NAME OF "MOSAIC"!!

IS THIS AS FAR AS WE CAN GO...?

CAN WE DO NOTHING MORE THAN THIS...!?

WE ARE POWER-LESS...

...HEY

...YEAH

...YEP

KYA

AHA HAH

IT'S ALMOST DINNER TIME SO LET'S GO IN TOGETHER

THEN, WHY DON'T WE GO TAKE A BATH?

FROM HERE ON, WE WILL NOW COMMENCE OPERATION "MOSAIC BREAK"!!

IT SEEMS LIKE GOD HASN'T FORSAKEN US YET!!

THERE'S A TREE THAT HIDES THE WINDOW TO THE BATH OF TSUKIKO'S HOUSE...

HUP

IN OTHER WORDS... IT'S THE PERFECT SNIPING SPOT!

HEHE... MY TEACHER SAID IT TOO, "THERE'S NO BETTER WAY TO STUDY THAN PRACTICAL STUDIES"

QUIETLY OPEN THE BATH WINDOW AND CAREFULLY

NOW THEN

AS EXPECTED OF A CHILDHOOD FRIEND... YOU'D KNOW EVERY-THING ABOUT THE NEIGHBOR'S HOUSE

HEHE... I CLIMBED THIS TREE A LOT WHEN I WAS A KID TOO...

SFX "STEAM"

THERE'S... A FENCE!?

ה ה ה...

Aha hah

WHAT !?

I GUESS THERE'S NOTHING WE CAN DO

THE PRIZE IS RIGHT BEFORE OUR EYES AND YET

THERE'S NO WAY WE CAN OPEN THE WINDOW WITH THIS

TH-THIS WASN'T HERE BEFORE

!!

THERE... MIGHT BE ANOTHER WAY!

NO...

IF THEY HAVEN'T FIXED IT...!

THIS WINDOW DOESN'T FIT VERY WELL...

IF YOU JUST SHAKE IT UP AND DOWN A BIT, THE LOCK WILL COME LOOSE

INSTEAD OF THE BATH WINDOW . .

WE'LL AIM FOR THE DRESSING ROOM.. !

SFX: *RATTLE*

BINGO!

SFX: *CLICK*

SFX. *STEP*

Your chest is pretty big

Oh stop it ♡

P... P...

WE'VE ARRIVED

...FI-NALLY

! HARUKI ...

GACCHAN... WHAT'S OUR REAL GOAL HERE ...!?

HEHE...♡ I DISCO-VERED SOME TREASURE

じ——…ん

T-TRULY AN ADMIRABLE GUY...

HEHE... OH STOP IT

く…

……!

THAT'S JUST SMALL FRY... ISN'T IT?

NOW ...

OUR GOAL IS RIGHT IN FRONT OF US!

JEEZ... YOU GUYS ARE SO FIRED UP

WELL... I DON'T HATE THAT THOUGH

LET'S GO

TO THE OTHER SIDE OF THE MOSAIC ...!

OUR ADVENTURE HAS JUST STARTED!! PLEASE LOOK FORWARD TO WANNABE SENSEI'S NEXT NEW WORK!!!

...AND SO, WHAT'S YOUR RELATIONSHIP WITH MAYAMA, TSUKIKO?

HUH?

WH-WHAT ABOUT MAYAMA!?

WELL I MEAN, LATELY YOU GUYS ARE TOGETHER A LOT... THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT COULDN'T BE... TWO-TIMING, COULD SHE!?

WHA-!? THERE'S NO WAY THAT COULD BE IT... WE'RE JUST CHILDHOOD FRIENDS!

!!

Did you get light-headed from the heat?

Oh boy

IT... IT REALLY ISN'T LIKE THAT...

BUT...

ACK, UWAA!?

HEY, MAKO! DON'T YOU THINK SO TOO?

WHA- HUH?

THAT'S WHY... I JUST WISH PEOPLE WOULDN'T SPEAK SO BADLY ABOUT HIM... THAT'S ALL

THAT GUY... HE'S BETTER THAN EVERYONE MAKES HIM OUT TO BE... YEAH

Es Mko chan are you ok?

Bukko-chaaan.

TSU-KIKO ...

!

HEY... WHAT ARE YOU DOING, HARUKI...

!

YEAH, COME ON... LET'S HURRY UP AND SEE!

わいっ

N-NO WE CAN'T DO THIS! THIS OPERATION IS ON HOLD

HUH!? WHAT ARE UYOU SAYING AFTER COMING THIS FAR ...

LET'S JUST PULL BACK FOR NOW...

HEY, STO-, DON'T PUSH ME, WHOA!?

AH.

DAMMIT YOU GUYS...

THIS IS NO DIFFERENT FROM WHAT MINOWA DID

DIE PERVERT

KYAAA

I WAS AN IDIOT FOR THINKING BETTER OF YOU FOR EVEN A SECOND!

YOU'RE THE WORST!!

DID YOU ALL SEE IT!? THE OTHER SIDE OF THE MOSAIC!?

SO.

WHAT'D YA THINK !?

THIS TIME, THE DAMN STEAM GOT IN THE WAY!!

DAMM IIIIIT!!

HEH... TRUE, THERE WAS NO MOSAIC

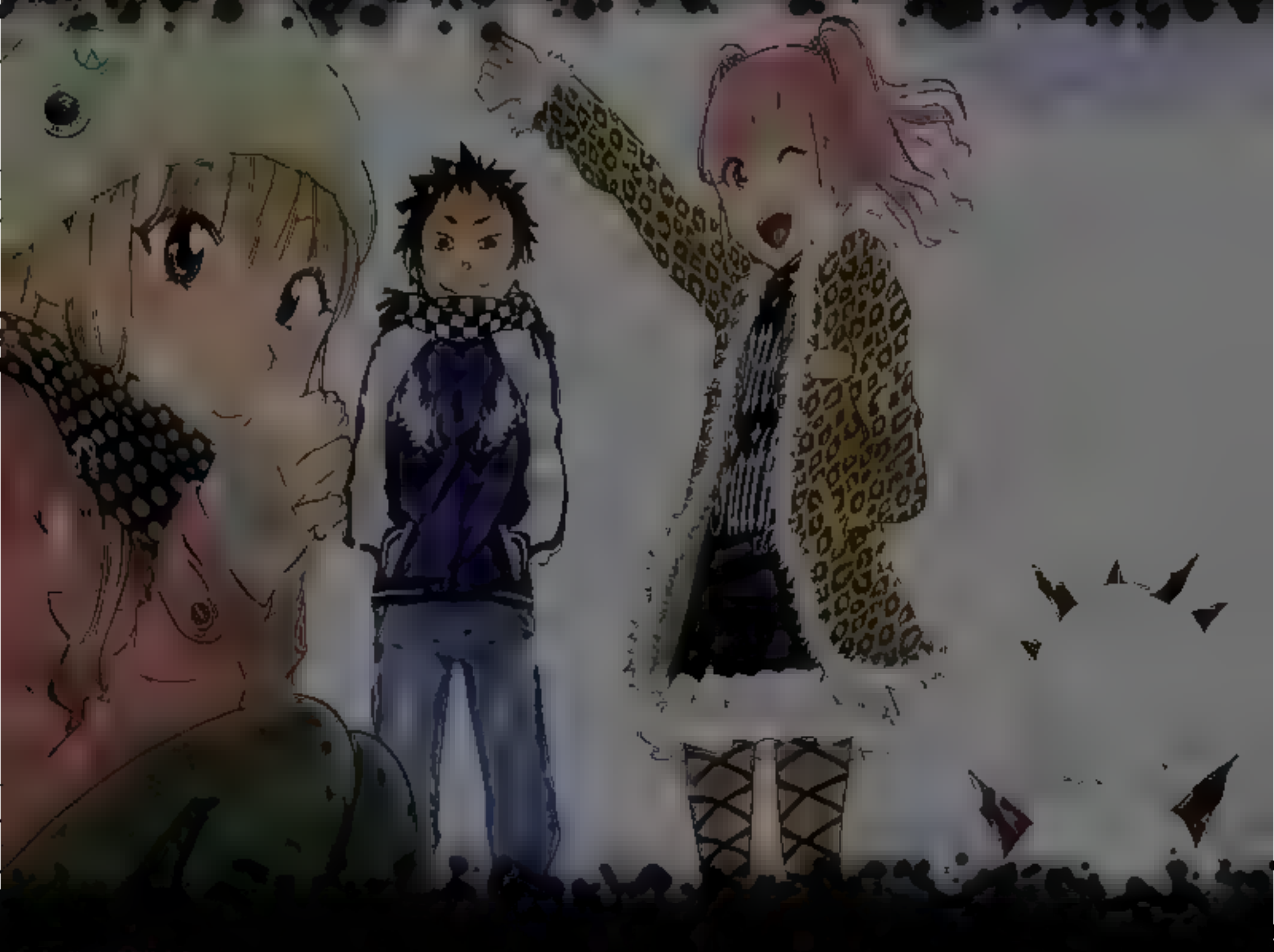
YEP... BUT

TLN: KANJI SAYS "HONORABLE MEN"

CASANOVA
WWW.CASANOVASCANS.COM #CASANOVA@IRCHIGHWAY.NET

思春期のアイアンメイデン

STORY: WATANABE SHIZUMU
ARTWORK: WATANABE SHIZUMU



RAWS //
TRANSLATOR // KUGUTSU
PROOFREADER // RYUUXYUU
CLEANER // POWERTRIP, WLCOOXI
TYPESETTER // CLOUD04
REDRAWER // KUNDUMSTAF, DANCHOU
QUALITY CHECK // VASHTA-NERADA

HELLO READERS!!!

WE KINDA MADE THIS PAGE TO GET YOUR ATTENTION!

1. RECRUITMENT!!!!!

WE EXTREMELY NEED CLEANERS FOR:

- HAIKYUU

WE EXTREMELY NEED REDRAWERS FOR:

EVERYTHING!!! EVERY PROJECT!

WE EXTREMELY NEED TYPESETTERS FOR:

- HIMEDOL!
- SHISHUNKI NO IRON MAIDEN
- DOUBT

ALWAYS LOOKING FOR TRANSLATORS
IF YOU HAPPEN TO KNOW JAPANESE ENOUGH TO TRANSLATE (DECENT KANJI), WE NEED YOU TO APPLY AND HELP US WITH THE SERIES :(.

2. PLEASE DONATE!

3. WE AREN'T ACCEPTING APPLICANTS VIA EMAIL.
GO TO OUR SITE FOR THE DETAILS :D

思春期のアオアシ

CHAPTER 20: NONOA'S GLOOMY DAY

AUTHOR: WATANABE SHIZUMU

...

Hysterical SUNDAY

ONE WEEK I couldn't imagine even with an eternity
MY HEART like rain flowing up outside the window
Sing to me your usual ROCK
NO NO, today's song is a ballad

Emotions that won't reach no matter how much I shout
They come spinning back to me like a boomerang
That lops off my head!!
Heart-rend-ing...

...

I WROTE HOW I FEEL IN THE POEM BUT...

THIS FRUSTRATION WON'T CLEAR UP EVEN A LITTLE BIT...!

OH BOY...

NONOA'S POEM

NOTE BOOK

NO TO

...MAYAMA-SENPAI

HE REALLY FEELS THAT WAY ABOUT HIMEMIYA-SENPAI AFTER ALL...

•SIGH•

I WONDER... IF I SHOULD JUST GIVE UP...?

HMPH!

HMM

SOMEHOW MY MOTIVATION HAS JUST...

AND HIMEMIYA-SENPAI IS AN UNEXPECTEDLY GOOD PERSON TOO

AT TIMES LIKE THIS ...!

EXTREME MAKE OVER!!

NONOA'S

DAMN TRAI-TOOORS!!

MAAYA! LET'S...

HELLO, YUKKO! LET'S GO HANG OUT

...HM? YOU'RE STUDYING TOO? 'CAUSE MIDTERMS ARE CLOSE...?

...EH? YOU'RE STUDYING FOR A TEST?

HMPH, WELL FINE THEN! PLAYING ALONE IS THE BEST!!

This crepe is great!!

Thanks for waiting, here's your soda..

KILL THOSE COO OWS!!

KILL THOSE PIIIIGS!!

EEN RECOR

Ah, the Buta Gashira Boys' new album is out!

Huh?

Wanna hang out somewhere?

Get lost

Hey, you by ourself?

I'LL MAKE THIS DEPRES-SION GO AWAY...

Hm

BY GOING ON A SHOPPING SPREE! ♡

Hmm?

They all look good on you.

Oh wow,

FASHION IS HOW A WOMAN REVIVES HERSELF ♡

Welcome!

HEHE

I'D LIKE TO BUY THIS!

THIS TOO!

ERO

ALTHOUGH...

I BET MAYAMA-SENPAI WOULD REALLY LIKE IT

...TH-THIS IS...

JUST A LITTLE BIT TOO DARING ISN'T IT...

THIS IS WAY TOO SOON FOR ME STILL ...

THERE'S GOT TO BE SOMETHING ELSE

N-NO, NO

ガチャ

.....

AH...

YEAH THAT...

SOMETHING S MPLE LIKE THAT IS GOOD SOMETIMES TOO..

HIME-
MIYA...

SENPAI
...

NONOA-
CHAN...!

...

I NEVER WOULD HAVE EXPECTED YOU TO INVITE ME FOR TEA ...!

I'M KIND OF SUR-PRISED...

GRUMBLE

.....

...NO NO, THERE'S NO WAY I COULD LOSE TO HER...!!

WHEN YOU LOOK AT HER LIKE THIS YOU CAN REALLY TELL SHE IS A HIGH-SPEC GIRL...

FACE
...
Have you been making sure to study?
YEAH! I'M DEFINITELY CUTER!!... I THINK...
CHEST
...
Midterms are coming up soon too!
NEXT!!
SMARTS
...
What a caring dealer
N-NEXT!!
HEIGHT
...
But we really surprised
W-WELL, I'M STILL GROWING!
...MY FACE IS TOO PLAIN FOR ME TO GO OUT IN PUBLIC WITHOUT IT...
*...
HUH...? OF COURSE? MAKEUP IS... SOMETHING ADULTS USE, ISN'T IT...!
SENPAI, YOU DON'T HAVE MAKEUP ON RIGHT NOW, DO YOU...?
.....
N-NO NOTHING, NEVER MIND!
HUH? DID YOU SAY SOMETHING?
EH... HAHA, WELL ACTUALLY, THIS IS THE FIRST TIME I HAVE EVER BEEN TO SUCH A FANCY CAFE
...? WHAT'RE YOU LOOKING AROUND FOR?
.....

...AH, IT'S FINE, I'LL PAY FOR IT

!?

.....

I SHOULDN'T LET MY KOUHAI TREAT ME ...

Scuse me, two ice teas please

N-NO WAY

I-I'M SORRY! I JUST BOUGHT A REFERENCE BOOK SO I DON'T HAVE ANY MONEY LEFT...

IT'S NOTHING, YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOU ALL THAT

?

...YEAH, WELL, OUTSIDE OF MONEY THEY'RE USELESS

...W-WOW... SO IS YOUR FAMILY REALLY WELL OFF THEN...?

...

JUST LET ME TREAT YOU, SENPAI

... WELL

AFTER TALKING WITH HER PROPERLY, SHE'S AN UNEXPECTEDLY HONEST AND NICE GIRL...

NONOA-CHAN... MY FIRST IMPRESSION OF HER WAS PRETTY BAD BUT...

...

SO.

WHAT I WANT TO KNOW IS

Thank for taking him to your house

HUH ...?

AND PLEASE ANSWER ME SERIOUSLY, WHAT'S YOUR RELATIONSHIP WITH MAYAMA-SENPAI

Why is everyone asking that!?

I WAS ASKED THAT YESTERDAY TOO...!

Y-YOU TOO, NONOA-CHAN!?

A-AND ANYWAY I ALREADY HAVE SOMEONE ELSE I LIKE...!

HE'S. . JUST SOMEONE WHO I'VE HAD AN UNAVOIDABLE RELATIONSHIP WITH SINCE WE WERE BABIES SLEEPING IN THE SAME CRIB, SO EVEN IF YOU ASK ME THAT NOW. .

I... I DON'T REALLY THINK ANYTHING SPECIAL OF HIM

BUT

Not only that he's a perverted idiot

Even yesterday, he tried to peek in my bath...

.....

BUT AH...

IN LOVE WITH YOU ISN'T HE...!?

MAYAMA-SENPAI IS...

ZOZ

HUH

!

THERE'S NO WAY!! THAT CAN'T BE TRUE!!

NO NO NO!! (LOL)

...EVEN IF THAT REALLY WAS THE CASE...

は—

EVEN HE HIMSELF SAID HE DOESN'T REALLY GET "LOVE" AND SUCH...

TH-...

THIS LITTLE BITCH...

NONOA-CHAN...?

...UH, WHA-?

W-WELL

.....

I WOULDN'T... HATE IT OR ANYTHING ...

...Thank you very much

...

...UHH?

Welcome

REST-ROOM... MAYBE ...?

AH... GOOD, NONOA-CHA-

EH ...!?

DID NONOA-CHAN... GO HOME!?

...I CAN'T AFFORD THIS PLACE...

ざわ…

NONOA-CHAN, WHAT'S WITH THOSE CLOTHES …!?

N-…

が…

ニヤ!!

HEH HEH …!

THESE CLOTHES!…

HIMEMIYA-SENPAI, I'LL BE STRAIGHT WITH YOU RIGHT NOW…

I AM THANKFUL FOR YOU SAVING ME THE OTHER DAY BUT…

ARE A DECLARA-TION OF MY DECI-SION…!

HUH !?

I REALLY DO HATE YOU!

IN THE END,

WHA—!? WH-WH-WHAT'S UP WITH YOU ALL OF A SUDDEN!?

Thick-headed bitch!?

AND WOW, EVEN THOUGH YOU'RE A SECOND-YEAR JUNIOR HIGH STUDENT, TO NOT EVEN USE MAKEUP LOLOL, YOU'RE NOT EVEN A WOMAN ANYMORE LOLOLOL, IT'S PRETTY DAMN FUNNY THOUGH LOLOL

I DON'T LIKE HAVING TO TREAT SOMEONE LIKE YOU, SO I'LL JUST PAY FOR AS A LOAN, YOU BETTER PAY ME BACK YOU BITCH!

A THICK-HEADED BITCH LIKE YOU ISN'T SUITED FOR MAYAMA-SENPAI

"MAYBE I SHOULD GIVE UP" TCH,

THAT WASN'T LIKE ME AT ALL

I WON'T LOSE... SENPAI!

OKAY! I'LL DO IT!

NO MATTER WHAT KIND O DIFFICULT BATTLES LIE AHEAD,

RISING TO THE CHALLENGE IS A WOMAN'S WAY OF LIFE!!

NO WAY, FOR REAL

HARUKI, YOU'RE A DAMN GENIUS!!

Mavena around the same time

HEY! IF YOU SQUINT YOUR EYES, IT LOOKS LIKE THE MOSAIC IS GONE FOR A MOMENT!

do some-thing..?

Did I...

♀ WOMEN ARE COURAGE!! ♀

SQUARE ENIX. YG COMICS SUPER

思春期のアイアンメイデン 2

渡辺静

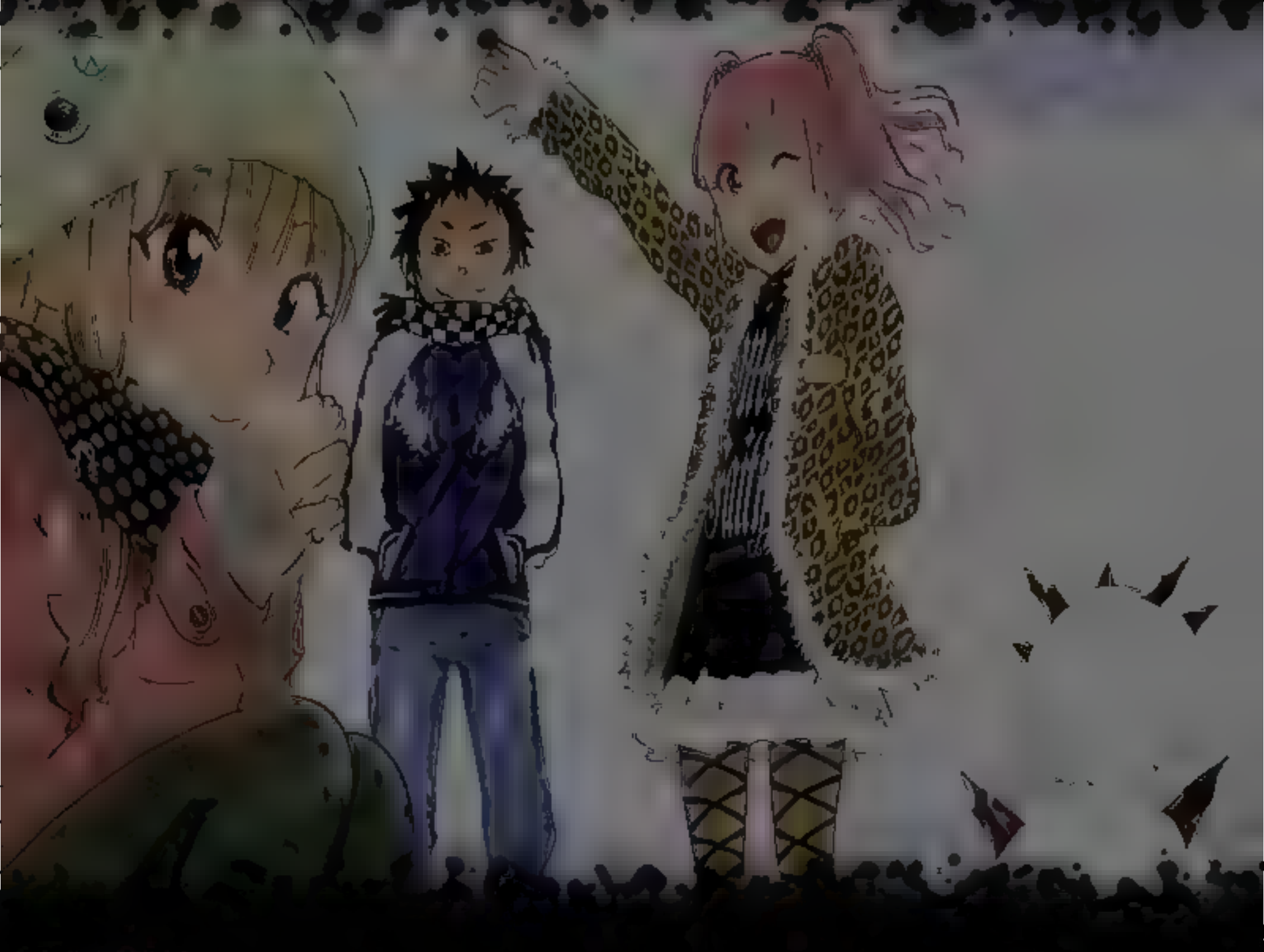
定価580円(税込み)／B6判

2013.09.25 ON SALE

CASANOVA
WWW.CASANOVASCANS.COM #CASANOVA@IRCHIGHWAY.NET

思春期のアイアンメイデン

STORY: WATANABE SHIZUMU
ARTWORK: WATANABE SHIZUMU



RAWS //
TRANSLATOR // KUGUTSU
PROOFREADER // RYUUXYUU
CLEANER // POWERTRIP, WLCOXI
TYPESETTER // CLOUD04
REDRAWER // KUNDUMSTAF
QUALITY CHECK // VASHTA-NERADA

HELLO READERS!!!

WE KINDA MADE THIS PAGE TO GET YOUR ATTENTION!

1. RECRUITMENT!!!!!

WE EXTREMELY NEED CLEANERS FOR:

- HAIKYUU

WE EXTREMELY NEED REDRAWERS FOR:

EVERYTHING!!! EVERY PROJECT!

WE EXTREMELY NEED TYPESETTERS FOR:

- HIMEDOL!
- SHISHUNKI NO IRON MAIDEN
- DOUBT

ALWAYS LOOKING FOR TRANSLATORS
IF YOU HAPPEN TO KNOW JAPANESE ENOUGH TO TRANSLATE (DECENT KANJI), WE NEED YOU TO APPLY AND HELP US WITH THE SERIES :(.

2. PLEASE DONATE!

3. WE AREN'T ACCEPTING APPLICANTS VIA EMAIL.
GO TO OUR SITE FOR THE DETAILS :D

WHAT THE HECK ARE YOU WASTING ALL OF YOUR ENERGY ON THIS STUFF FOR!?

Ugh, so annoying

MAYAMA!! YOU BROUGHT SOMETHING LIKE THIS TO SCHOOL AGAIN ...

Ugh, him again ...

WHAT THE HECK ARE YOU THINKING!?

YOU DON'T HAVE ANY OTHER CHANCES AFTER THIS YOU KNOW!? HEY!? PAY ATTENTION!

MIDTERMS ARE RIGHT AROUND THE CORNER. . AND HERE YOU ARE TRYING TO COMPETE FOR THE LOWEST SCORE AGAIN!?

BUT NOW THAT I AM ALONE I WILL TAKE THIS CHANCE TO RELEASE MY FULL POWER ...!

THOSE GUYS HAVE BEEN HANGING AROUND A LOT LATELY SO I HAVEN'T HAD ANY TIME TO LET LOOSE...

カチャ

カチャ...

NOW!!

HAH, ANNOYING OLD GEEZER, WE'RE JUST HEALTHY MIDDLE SCHOOL BOYS!

SINCE I WAS ABLE TO CONVINCE YACCHIN TO LET ME KEEP IT A BIT LONGER, I'M GONNA WATCH THE HECK OUT OF THIS PORN DVD!!

AGAIN!?

OH... IT WAS LEFT OPEN AGAIN

ガラララ...

...WHAT THE HECK ARE YOU COMING IN FOR!?

...WELL YOU SEE... HMM, HOW DO I PUT IT

EVEN-ING ...

DO YOU HAVE A MOMENT, MAYAMA?

の作　　実在の　　団体、事件等

...TCH, HAHA... AS IF...

I'VE NEVER ACTUALLY DONE ANYTHING TO THANK YOU...

IT JUST OCCURRED TO ME THAT... I'M ALWAYS RELYING ON YOU FOR HELP AND YET...

PLEASE, EAT ME...♡

"THANK"

EH ..?

WHOA!!
WHAT!? WHAT ARE YOU SCHEMING!? I WON'T BE TRICKED!!

...? WHAT THE HECK ARE YOU TALKING ABOUT

WHY DID SHE SIT ON MY BED!?

COME HERE ...

MAYAMA ..

... HUH?

Sit down

HURRY UP AND GET OVER HERE

-DON'T MESS WITH ME LIKE THAT!!

I'LL HELP YOU STUDY!

I'm sure you haven't done any of it anyway

MIDTERMS ARE RIGHT AROUND THE CORNER YOU KNOW...

THE SEPT. 25TH RELEASE OF THE LATEST
VOLUME 2 IS RIGHT AROUND THE CORNER!

♂♀ A WOMAN'S HEART CAN'T BE UNDERSTOOD WITH FORMULAS

WATANABE SHIZUMU

CHAPTER 21: THE PASSING DAYS

.....

WHAT KIND OF RELATIONSHIP DO YOU HAVE WITH MAYAMA?

MAYAMA-SENPAI IS IN LOVE WITH YOU, YOU KNOW ...!?

.....

Ugh, so annoying

How is this showing your thanks, jeez

...CAN IT...

THAT CAN'T BE TRUE...

YEAH! TAKE A LOOK!!

SO? DID YOU FINISH THE HISTORICAL DATES MEMORIZATION PROPERLY!?

OH, UH, SORRY, SORRY, IT'S NOTHING

...TSU-KIKO?

What power!

Die bird!

1. 天下統一

織豊政権

▲織田信夫

ARGH !?

A palm thrust!?

は～…

MAYAMA... LOOKS LIKE I HAVE TO REMAKE YOU FROM THE GROUND UP

The way to memorization lies in repetition! -Tsukiko

WHA-!? HEY, WHAT'RE YOU DOIN'!?

THIS IS IN THE WAY

No pain, no gain! -Tsukiko

I'M HERE SPECIFICALLY TO TEACH YOU THE STUDY MATERIAL!

LET'S STICK THESE UP SO THAT THEY'LL BE IN FRONT OF YOU NO MATTER WHERE YOU LOOK!

AHHHHH MY SHINOMORI AIMI POSTER!!

MAYAMA...

IF I CAN'T WORSHIP THESE SUPREME BREASTS EVERYDAY, I CAN'T GET MOTIVATED!!

WHAT THE HECK ARE YOU DOIN'!?

π = 3.14 is a foundation of math!!

WHAT YOU SHOULD BE BURNING INTO YOUR EYES RIGHT NOW ...

IS NOT OPPAI, BUT π(PI)!!*

*TL FOR THOSE THAT DON T KNOW, "OPPAI=BREASTS"

DON'T SAY IT IF YOU'RE GOING TO GET EMBAR-RASSED

קרקח

HEHE... I'M ITCHING TO GET STARTED... EHEHEH

... DID YOUR PERSON-ALITY JUST CHANGE...?

I'LL DEFINITELY MAKE YOU RAISE YOUR GRADES!!

...ANYWAY, AS LONG AS I'M ACTING AS YOUR TUTOR,

ACK !?

WHOA !?

1次関数

$y=ax+b$

WHA -!?

Biggest

Biggest Digger

be動詞 is am are

一般動詞

Use that ero power to study instead

The contents have been seized Tsukiko

OH COME ON ALREADY !!

HEHE ...

乳 デカ乳 巨乳 団地

もみしだいて… 揉み心地な果実の

THAT'S WHY I SAID-

LOOK,

9-(A-B) IS A MULTIPLE OF 9 SO THE DIFFERENCE BETWEEN A AND B MUST ALSO...

A AND B ARE WHOLE NUMBERS, SO (A-B) MUST ALSO BE A WHOLE NUMBER, SO...

HEY, CONCENTRATE ON THE PROBLEM PLEASE

...

...TSK

I'M NOT!! IT'S THAT THING... THAT APHRODISIAC STUFF IS COMING OUT ISN'T IT

IT-IT'S NOT COMING OUT! I'M NOT EVEN IN MY AWAKENING CYCLE

..AH ♡, WHAT A CHILD, I CAN'T BELIEVE YOU'RE GETTING NERVOUS OVER THIS.

YOU'RE TOO CLOSE TO ME, MOVE AWAY!!

HUH!? WH-WHY CAN'T YOU!?

HOW CAN I!?

IT'S HERE...

...IT

FOR IT TO HIT ON THE SAME WEEK AS MIDTERMS... THIS SUCKS ...

I WAS EXPECTING IT TO HIT SOON BUT...

J-JEEZ... YOU LOOK LIKE DEATH ALREADY

...THE CHEMICAL SYMBOL "FE" STANDS FOR? TRY ANSWERING THAT

...ANYWAY, THIS ISN'T THE TIME FOR YOU TO BE CONCERNED ABOUT ME...

...

WELL

...IT'S IRON

HEHE... TITS...

SUBSTI-TUTE . SUBS-TIT-UTE...

SO IF YOU SUBSTITUTE THAT FORMULA FROM EAR-LIER...

...SEE? IT'S EASY RIGHT?

I... THINK WE SHOULD TAKE A SHORT BREAK

Shut up

It must be a pain in the butt to teach an idiot like him

Thanks Tsukiko

トン
テン
カン

I'M SO HUNGRY...

WHAT'S THIS?

IT'S THE CULTURAL FESTIVAL ARCH

BEGIN!

WELL THEN ...

Mayama Haru

出席番号 23

5 E

4

3

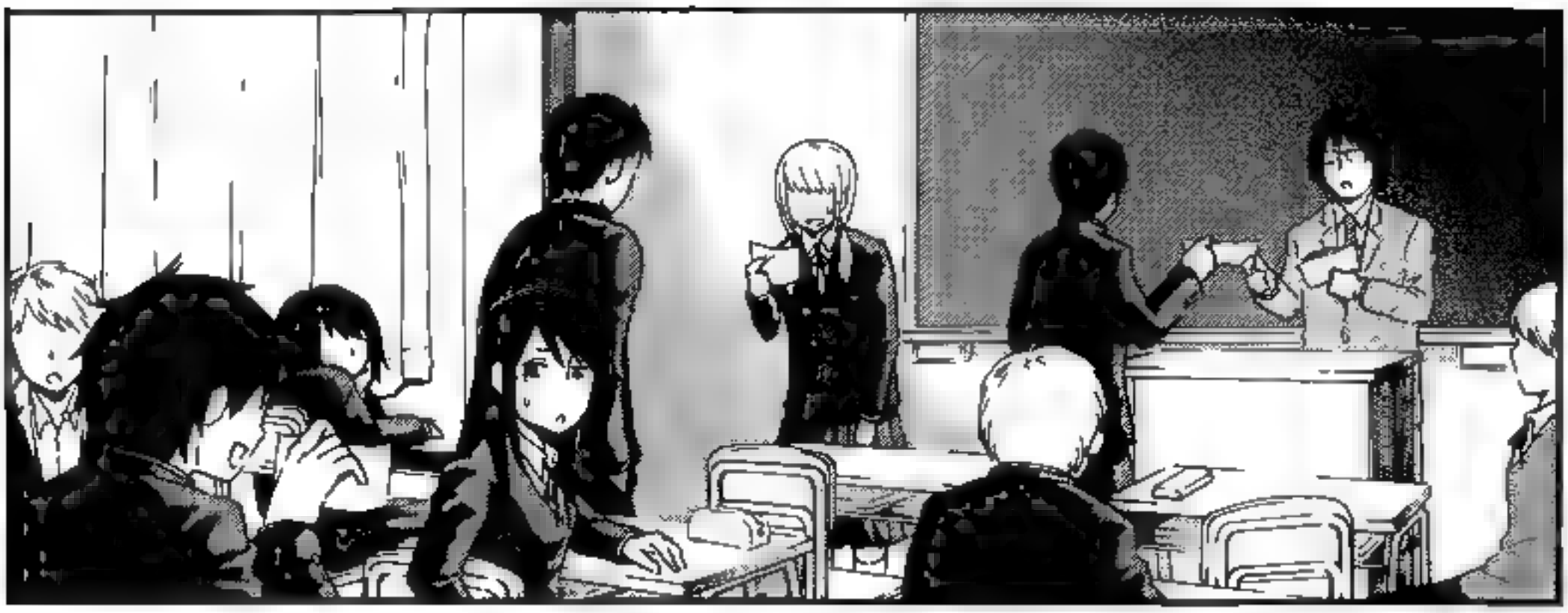
3

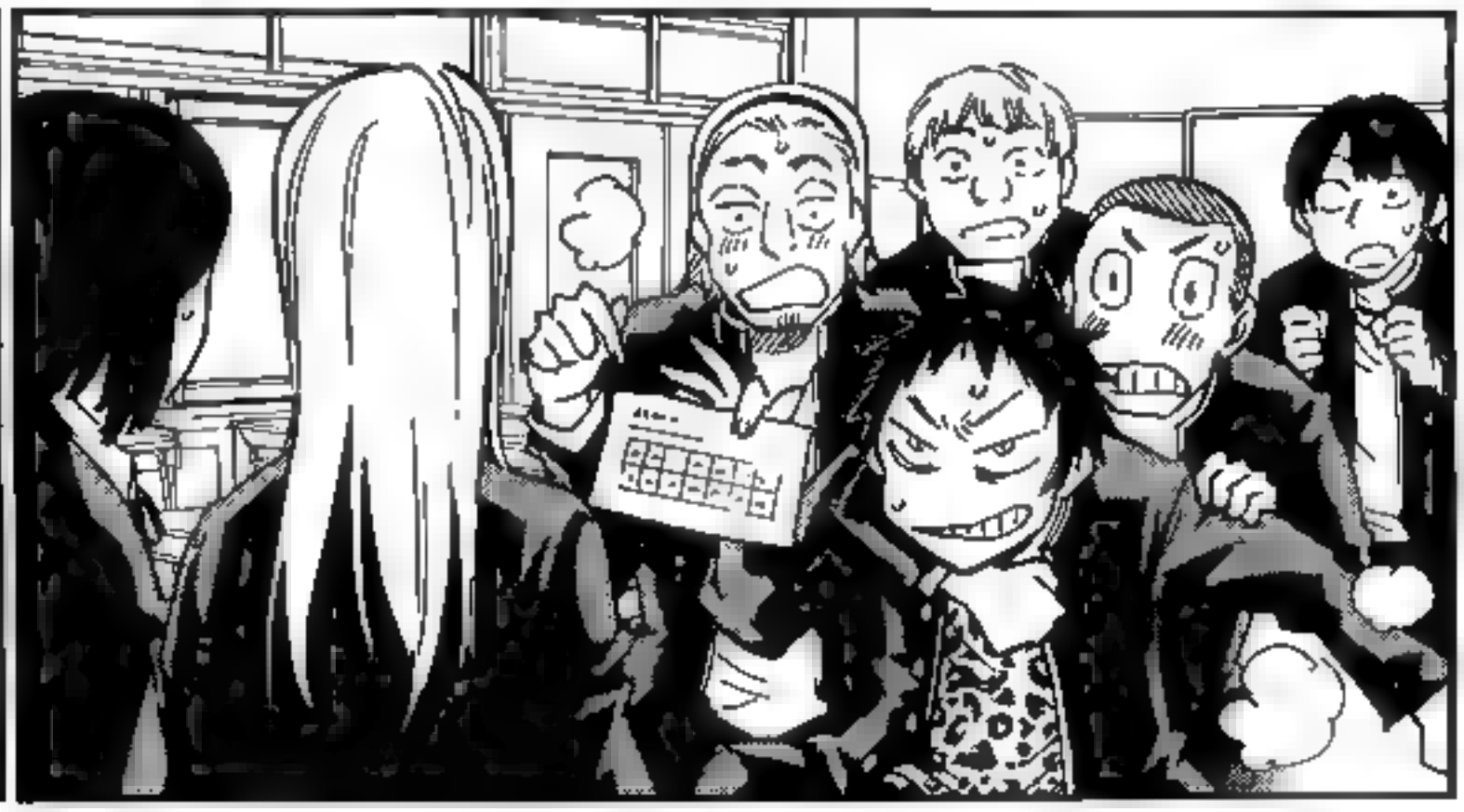
ガバ!

The Mayama ban is lifted!

Thanks

Good work





DON'T GET AHEAD OF YOURSELF, IT WAS BECAUSE MY TEACHING METHODS WERE GOOD

Yeah, that's right

HEHEHEH, NOW YOU SEE MY TRUE POWER

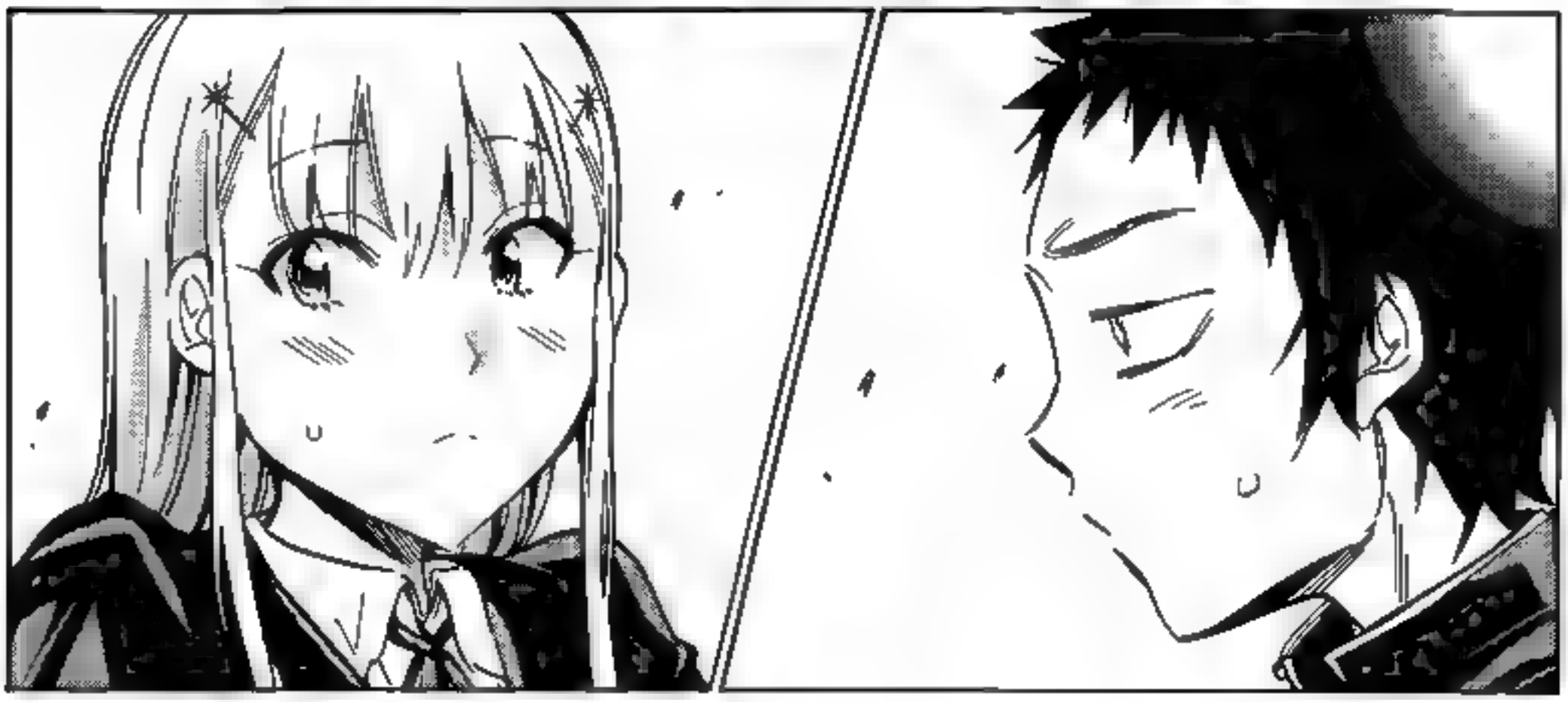
BUT REALLY, I'M SURPRISED I NEVER EXPECTED THAT OUT OF HARUKI.

YOU TRAITOR

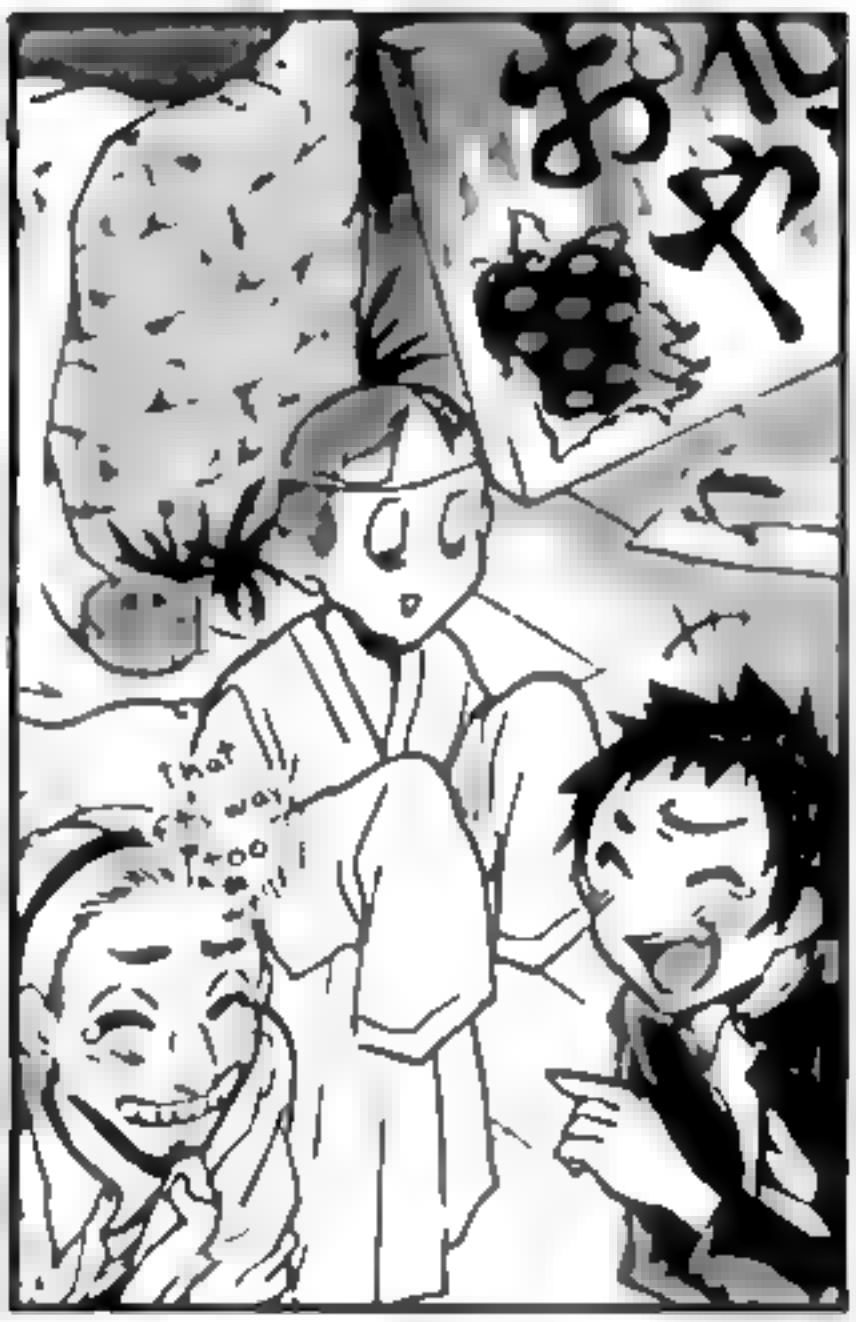
. OH YEAAAH

WELL, ANYWAY THAT'S A HUGE LOAD OFF MY SHOULDERS ...

AND NOW IT'S A STRAIGHT SHOT TO THE CULTURAL FESTIVAL



...THE CULTURAL FESTIVAL...


おや

5日
4日

SENPAI LOOK AT THIS I BOUGHT THESE CLOTHES THE OTHER DAY THINKING OF YOU!
MAYAMA-SENPAI!

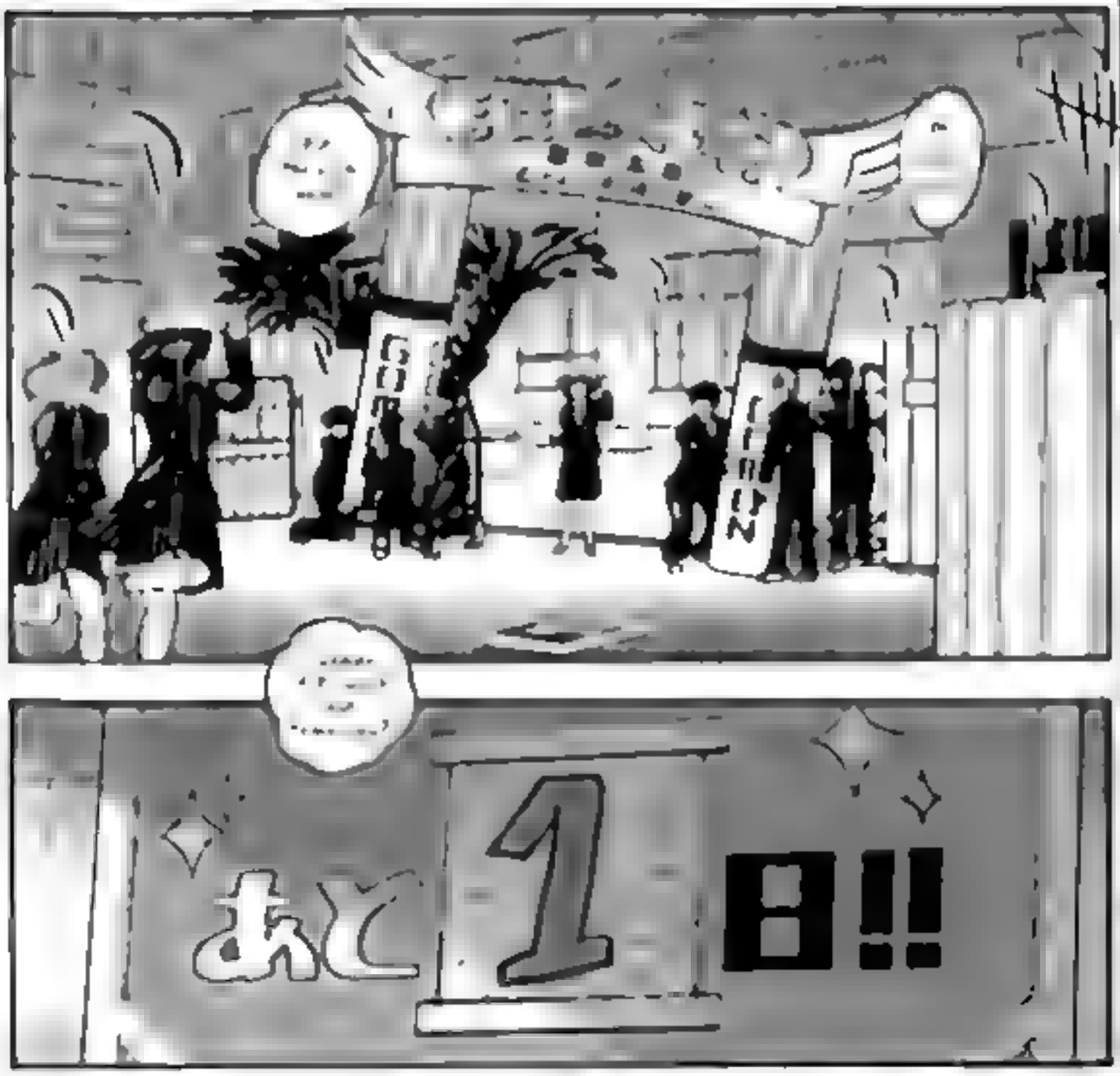
YG
2013
No.19

春夏冬ニカ

GP

大貫彩香

9月20日(金)発売!!


1 8!!

I'M GOING TO CONFESS TO NISHINA-SENPAI.

ON THE DAY OF THE CULTURAL FESTIVAL...

漫研祭

2日目

～広げよう創造の翼～

THE DAY OF THE FESTIVAL-

NEXT ISSUE, A COLOR COVER PAGE FOR THE RELEASE OF VOLUME 2!!

2013 No. 19 9月20日発売 につづく

CASANOVA
WWW.CASANOVASCANS.COM #CASANOVA@IRCHIGHWAY.NET

思春期のアイアンメイデン

STORY: WATANABE SHIZUMU
ARTWORK: WATANABE SHIZUMU

RAWS //
TRANSLATOR // KUGUTSU
PROOFREADER // RYUUXYUU
CLEANER // POWERTRIP
TYPESETTER // LL_ER
REDRAWER // KUNDUMSTAF, DANCHOU
QUALITY CHECK // VASHTA-NERADA

HELLO READERS!!!

WE KINDA MADE THIS PAGE TO GET YOUR ATTENTION!

1. RECRUITMENT!!!!!

WE EXTREMELY NEED CLEANERS FOR:

- HAIKYUU

WE EXTREMELY NEED REDRAWERS FOR:

EVERYTHING!!! EVERY PROJECT!

WE EXTREMELY NEED TYPESETTERS FOR:

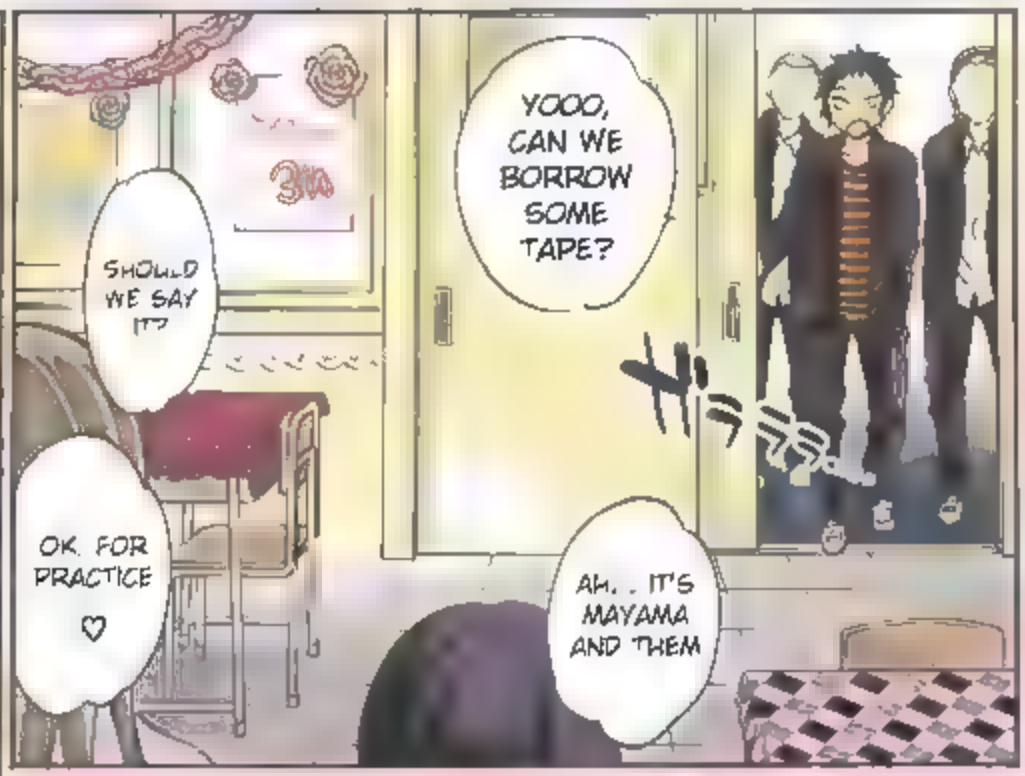
- HIMEDOL!
- SHISHUNKI NO IRON MAIDEN
- DOUBT

ALWAYS LOOKING FOR TRANSLATORS
IF YOU HAPPEN TO KNOW JAPANESE ENOUGH TO TRANSLATE (DECENT KANJI), WE NEED YOU TO APPLY AND HELP US WITH THE SERIES :(.

2. PLEASE DONATE!

3. WE AREN'T ACCEPTING APPLICANTS VIA EMAIL.
GO TO OUR SITE FOR THE DETAILS :D

思春期のアイアンメイデン



THIS MUST BE WHAT THEY CALL HEAVEN!!!!!

MASTER!♡

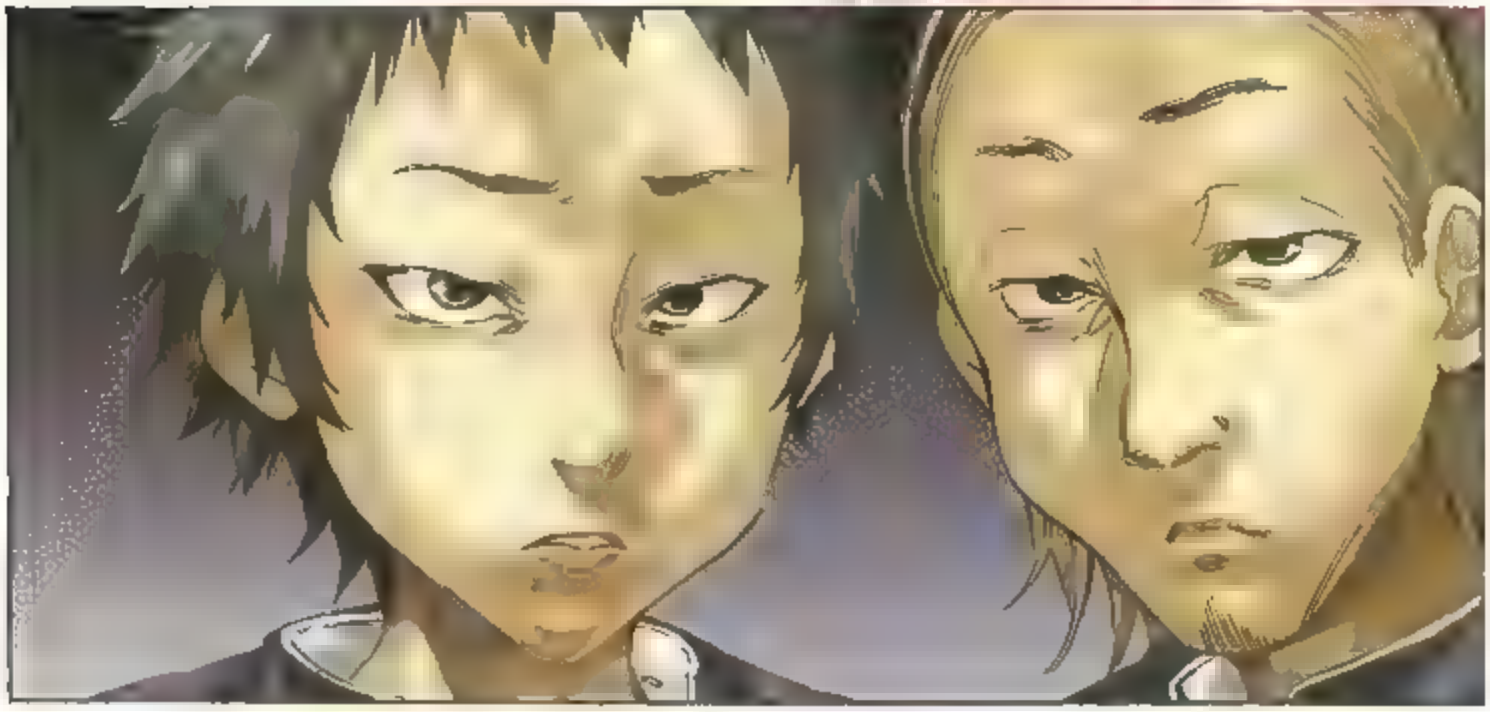
WEL-COME BACK,

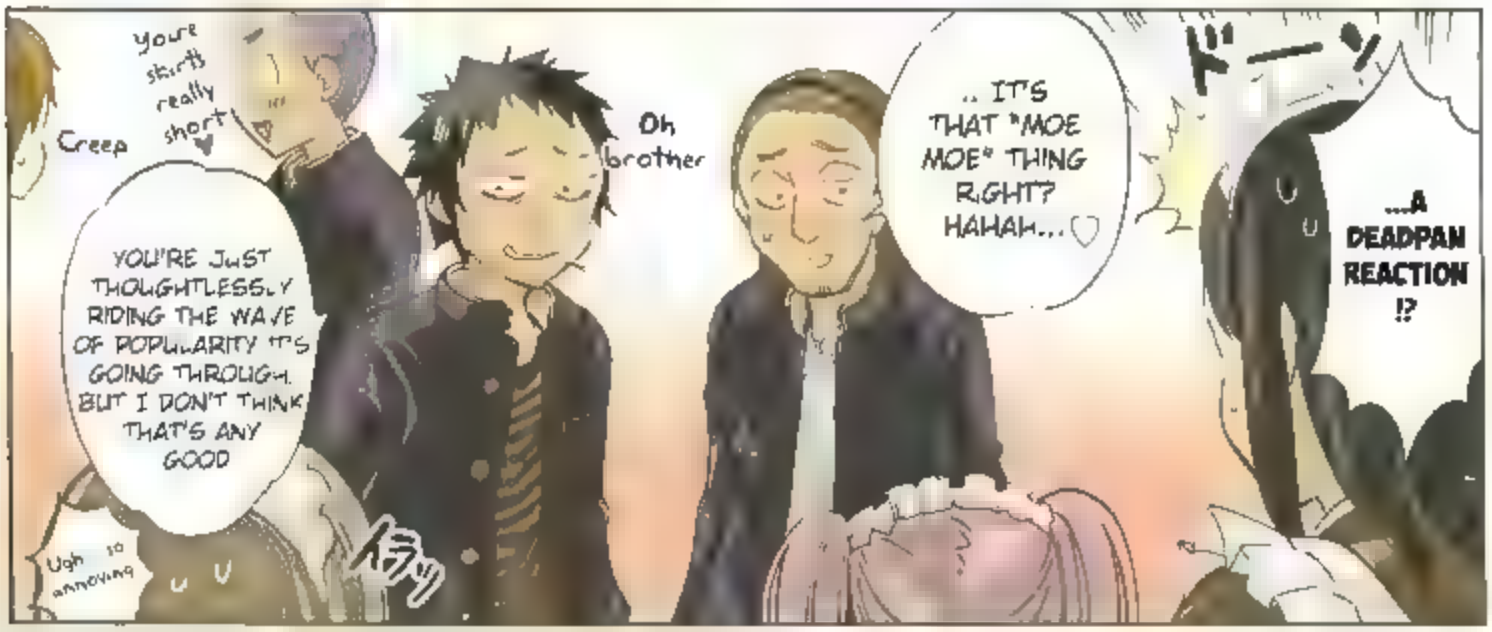
A CENTER COLOR SPREAD IN COMMEMORATION OF THE RELEASE OF VOLUME 2 ON 9/25!!

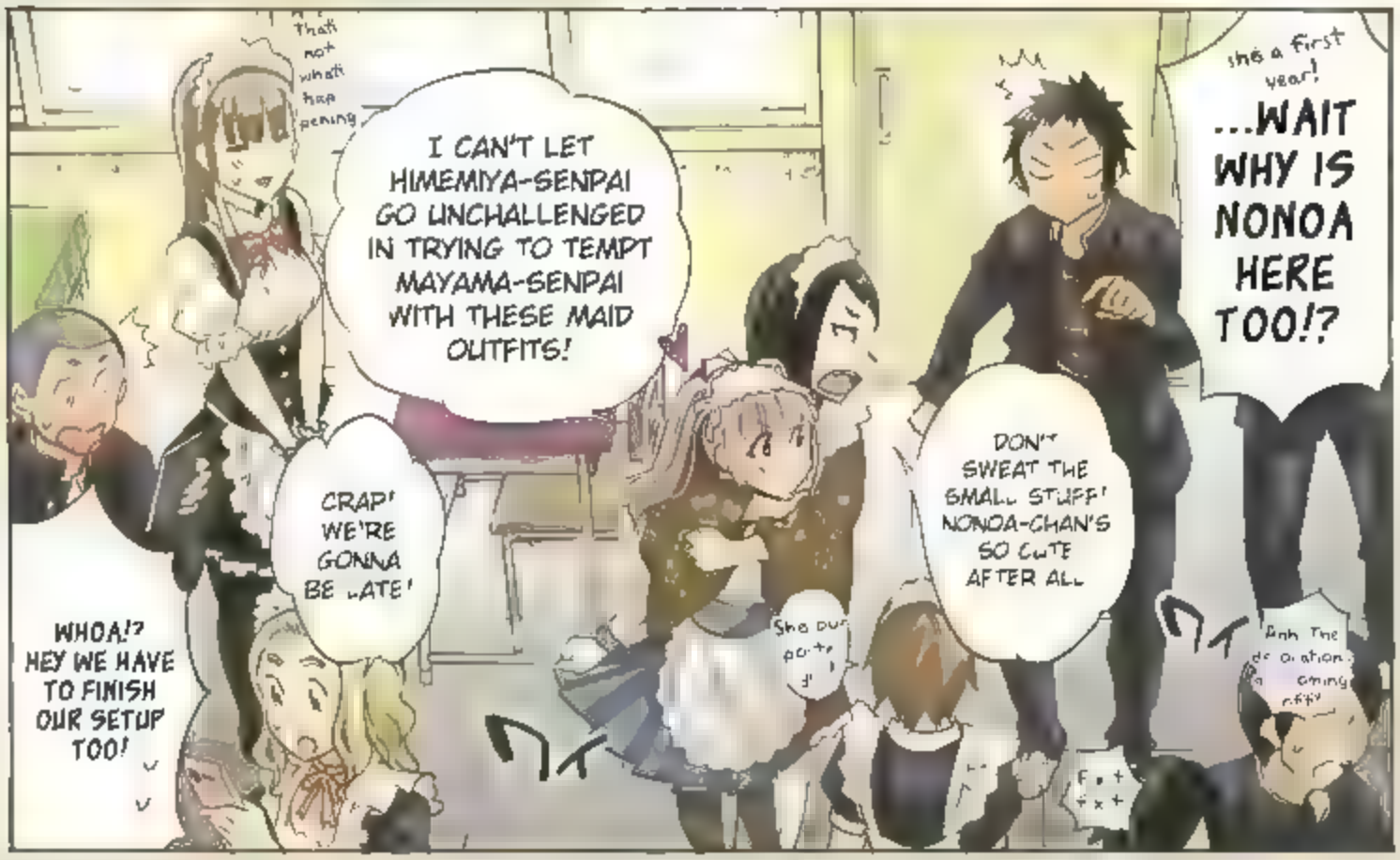
思春期のアイアンメイデン

CHAPTER 22: COWARD

AUTHOR
WATANABE SHIZUMI




Creep
You're skirt's really short
YOU'RE JUST THOUGHTLESSLY RIDING THE WAVE OF POPULARITY IT'S GOING THROUGH. BUT I DON'T THINK THAT'S ANY GOOD
Ugh so annoying
Oh brother
.. IT'S THAT "MOE MOE" THING RIGHT? HAHAH...♡
ドーン
...A DEADPAN REACTION !?


That's not what's happening
I CAN'T LET HIMEMIYA-SENPAI GO UNCHALLENGED IN TRYING TO TEMPT MAYAMA-SENPAI WITH THESE MAID OUTFITS!
CRAP! WE'RE GONNA BE LATE!
WHOA!? HEY WE HAVE TO FINISH OUR SETUP TOO!
She's a first year!
...WAIT WHY IS NONOA HERE TOO!?
DON'T SWEAT THE SMALL STUFF! NONOA-CHAN'S SO CUTE AFTER ALL

漫研祭

2日目

～広げよう創造の翼～

HUH?

HAHA WHAT ARE YOU SCARED FOR? IT'S MADE BY A BUNCH OF KIDS

IT-IT'S PRETTY REALISTIC ISN'T IT

2-B

EEK!?

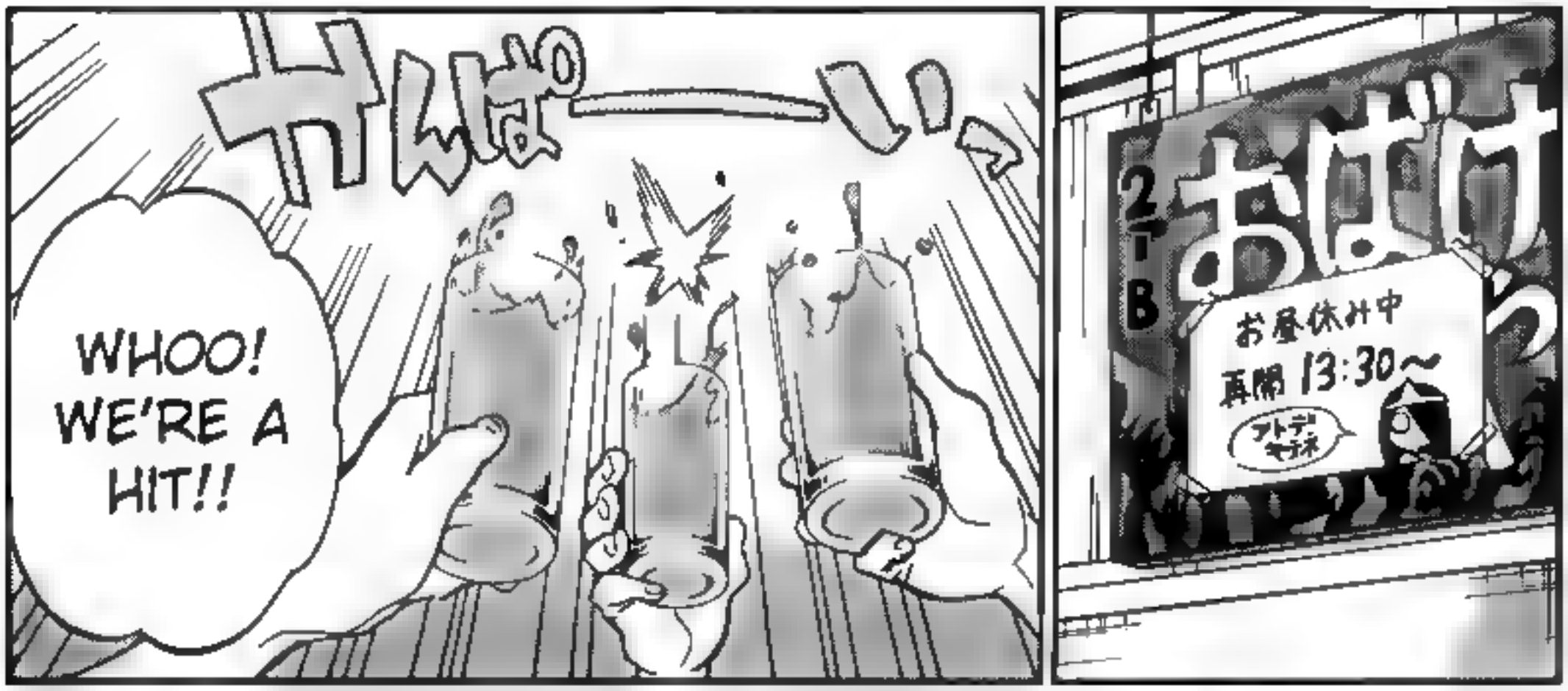
HAAA ATE—

HAAAA AATE...!!

STOP ONLY TARGETING COUPLES YOU GUYS!!

HAAATE COUPLL LES...

IDL'S MUST DIIIIE...


WHOO! WE'RE A HIT!!
2-1B
お昼休み中
再開 13:30～

HEHE. THAT'S CAUSE WE PUT OUR HEART AND SOUL INTO CURSING THEM!
YOU GUYS'RE FAMOUS! EVERYONE'S SAYING THE HAUNTED HOUSE IS REALLY SCARY!
SO WHY ARE YOU GUYS TAKING A BREAK IN OUR CLASS AGAIN!? GO SOMEWHERE ELSE!

ガラララ...
WE DON'T HAVE THAT KIND OF SERVICE AT THIS SHOP, PLEASE SIR, WOULD YOU KINDLY LEAVE!!
HUH? HOW CAN YOU SPEAK TO YOUR MASTER LIKE THAT...
MAYBE I SHOULD MAKE YOU RUB MY SHOULDERS? HUHHH?

NISHINA-SENPAI!

HEY YOU GUYS ARE A BIG HIT AREN'T YOU!

W-WELCOME, PLEASE TAKE A

HIMEMIYA-SAN... ISN'T THAT SKIRT A BIT TOO SHORT?

No Welcome back?

AH, DON'T MIND ME... I'M JUST MAKING THE ROUNDS TO CHECK FOR ANY PROBLEMS

IT LOOKS GOOD ON YOU, HIMEMIYA-KUN

AH, OH NO, I... LOOKING LIKE THIS ...

IT'S FINE ISN'T IT, ASANO...? IT'S A FESTIVAL AFTER ALL

THANK YOU VERY MUCH...

あ？...

TH-

OK, WE'LL BE TAKING OUR LEAVE NOW

AH, YES, RIGHT AWAY!

HEEEY, MS. MAID, CAN I HAVE SOME MORE COLD WATER?

WOW ...

CHILL OUT TSUKIKO!

WHAT THE HECK HAPPENED TO HER SO SUDDENLY...

TSUKIKO, HERE'S A TOWEL!

AH!? I-I'M SORRY...

TSU-KIKO!?

WAH !?

HEY!? IT'S OVER-FLOWING!

だばー

だばー

ON THE DAY OF THE CULTURAL FESTIVAL

I'M GOING TO CONFESS TO NISHINA-SENPAI

...

...THE AFTER PARTY! ♡

LIKED YOU.

I'VE ALWAYS ...

!?

DON'T CALL ME SO SUDDENLY JUST TO DRAG ME OFF FOR SOMETHING LIKE THIS!

HURRY UP AND GO FACE THE MUSIC ALREADY, IDIOT!

AAAAH, WH-WHAT SHOULD I DOOOO!?

...ARGH, WON'T HE GET PUT OFF IF I SAY IT SO SUDDENLY LIKE THAT!?

O-OH, IT WAS JUST TRAINING ...?

WH... WHAT SHOULD I DO... I...

!!

...?

I WAS THINKING OF WHAT I WOULD SAY AND THEN MEMORIZING IT BUT...

M... M-MY HEAD HAS... GONE COMPLETELY BLANK...

I... I'M SO NERVOUS NOW...!

!

I... I THINK...

THAT'S NOT LIKE YOU AT ALL! WHAT ARE YOU GETTING ALL SCARED FOR—

HA... HAHA! LOOK AT YOU SHAKING, HOW LAME!

NISHINA-SENPAI IS SO POPULAR... I'M SURE SOME OTHER GIRL MUST HAVE ALREADY CONFESSED TO HIM BEFORE...

AND I ALREADY KNOW IT'S HOPELESS... I SHOULDN'T GO JUST SO I CAN GET EMBARRASSED ...

...I SHOULD GIVE UP ... MAYBE ...

JUST STO—

YEAH, THAT'S RIGHT... I'LL...

...

WHA
-!?

THAT'S RIGHT, JUST QUIT IT!!

UGH, HOW STUPID... WHAT A WASTE OF TIME HELPING YOU UNTIL NOW!!

MAYAMA ...?

!

YOU SAID, "I WANT TO CONFESS TO THE PERSON I LIKE SO HELP ME KEEP THIS A SECRET"

YOU SAID IT YOURSELF RIGHT?

IT'S ONLY BEEN A SHORT TIME BUT... HOW MANY TIMES HAVE I HELPED YOU GET THROUGH DANGER...

AND ALL OF IT... WAS ALL FOR THE SAKE OF TODAY WASN'T IT!?

IT'S BEEN ONE MONTH SINCE I SAW YOU TRANSFORMED BACK HERE ON THAT DAY...

WHAT A HALF-ASSED GIRL

LGH, HOW ANNOYING

TH-... THAT'S ...

...WELL, I DON'T GIVE A CRAP ANY-MORE

...

YOU

YOU DON'T HAVE TO... SAY IT LIKE THAT

HUH!?

SPIT IT OUT

I KNOW IT'S COWARDLY BUT... BUT... YOU CAN'T CRITICIZE ME FOR—

-IT'S NOT LIKE YOU COULD UNDERSTAND... HOW SCARY AND PAINFUL BEING IN LOVE IS...

I GUESS THIS IS WHAT THEY CALL PUPPY LOVE? YOU'RE SO LAME (LOL)

WELL, IN THE END YOU JUST DIDN'T LIKE HIM THAT MUCH, NOW DID YOU

I... SERIOUSLY LIKE NISHINA-SENPAI!!

I REALLY DO LIKE HIM!

IN LOVE WITH HIM!!

EVER SINCE HALFWAY THROUGH OUR FIRST YEAR I'VE BEEN...

HE HELPED ME DURING THE ENTRANCE CEREMONY SO...

YOU'RE SUCH A LIAR!

I'M NOT LYING!!

WHO GIVES A CRAP, IDIOT!

WHY DON'T YOU GO HOME AND WRITE "OHH, I'M SUCH A COWARD (CRY)" IN YOUR DIARY OR SOMETHING, SINCE YOU'RE SO DAMN GOOD AT WRITING DULL, BORING SHIT LIKE THAT, JUST GO HOME, YOU **IDIOOOOOT!!**

IT DOESN'T MATTER HOW MANY NICE THINGS YOU SAY, YOU SCAREDY CAT!

WH-WH-WHA...!?

IF YOU'RE GONNA SAY ALL THAT CRAP THEN I'LL DO IT!!

STOP CALLING ME AN IDIOT, YOU IDIOT!!

I'LL DO IT! EVEN SOMEONE LIKE ME CAN HANDLE THAT MUCH!!

YOU'RE TOO COOL, MAYAMA!!

WELL

DO YOUR BEST... TSUKIKO.

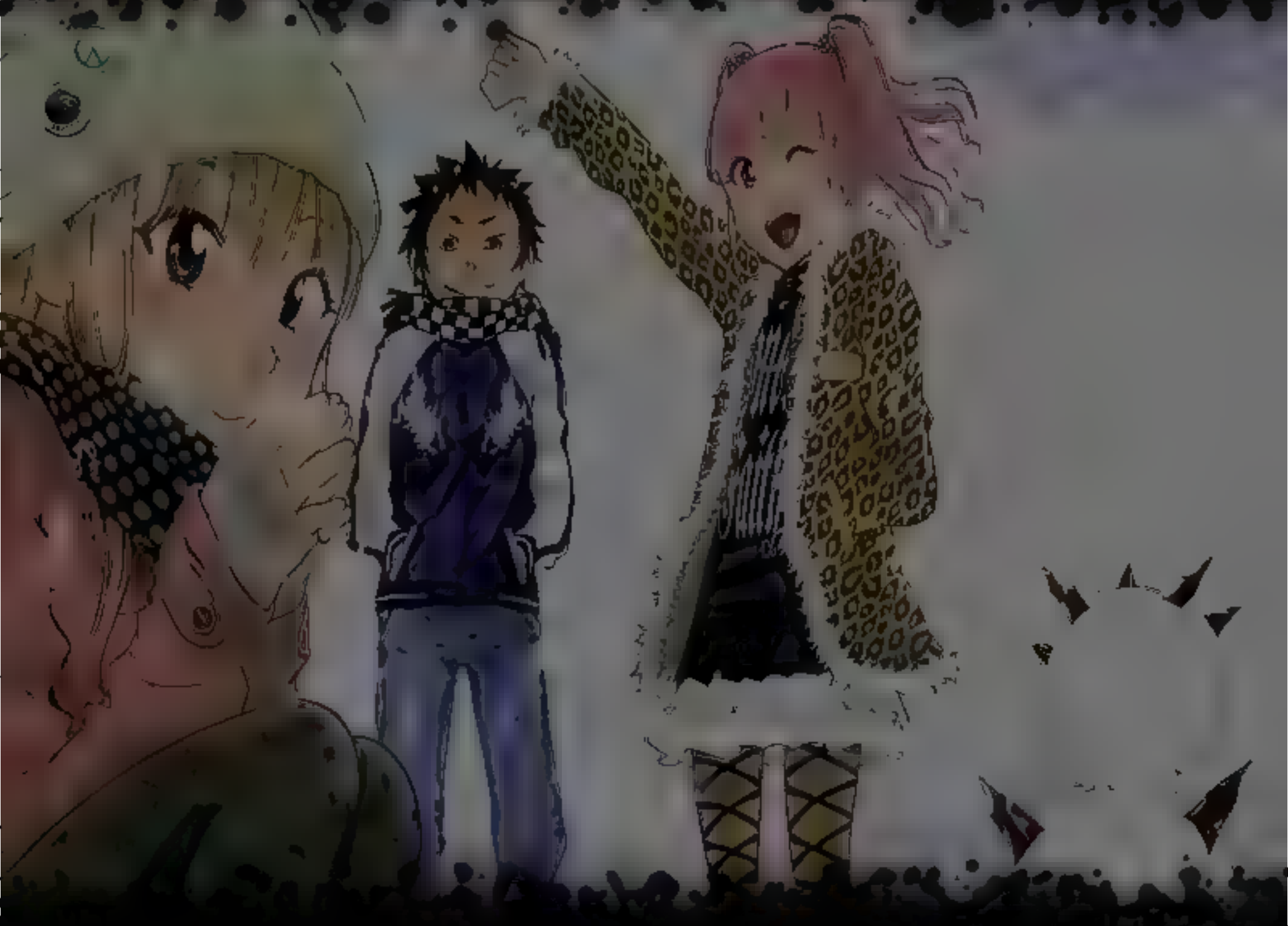
...

TSK

CASANOVA
WWW.CASANOVASCANS.COM #CASANOVA@IRCHIGHWAY.NET

思春期のアイアンメイデン

STORY: WATANABE SHIZUMU
ARTWORK: WATANABE SHIZUMU



RAWS //
TRANSLATOR // KUGUTSU
PROOFREADER // RYUXYUI
CLEANER // POWERTRIP & WILCOXII
TYPESETTER // LL_ER
REDRAWER // KUNDUMSTAF
QUALITY CHECK // VASHTANERADA

HELLO READERS!!!

WE KINDA MADE THIS PAGE TO GET YOUR ATTENTION!

1. RECRUITMENT!!!!!

WE EXTREMELY NEED CLEANERS FOR:

- HAIKYUU

WE EXTREMELY NEED REDRAWERS FOR:

EVERYTHING!!! EVERY PROJECT!

WE EXTREMELY NEED TYPESETTERS FOR:

- HIMEDOL!
- SHISHUNKI NO IRON MAIDEN
- DOUBT

ALWAYS LOOKING FOR TRANSLATORS
IF YOU HAPPEN TO KNOW JAPANESE ENOUGH TO TRANSLATE (DECENT KANJI), WE NEED YOU TO APPLY AND HELP US WITH THE SERIES :(.

2. PLEASE DONATE!

3. WE AREN'T ACCEPTING APPLICANTS VIA EMAIL.
GO TO OUR SITE FOR THE DETAILS :D

♂♀ CONGRATULATIONS ON THE FIRST FULL YEAR OF SERIALIZATION!!
♂♀ THE CLIMAX OF THE CULTURAL FESTIVAL ARC!!

思春期のアヴァンチュール

CHAPTER 23: THE CONFESSION

WATANABE SHIZUMU

AN EXCITING, NERVOUS AFTER PARTY...

I REALLY... BROUGHT HIM HERE...!!

W-WELL... THAT IS

CALM DOWN CALM DOWN

UMM, IT'S...

SO, HIMEMIYA-KUN, YOU SAID YOU WANTED TO TALK?

UMM...

UH, I GUESS.. IT'S NIGHT RIGHT NOW THOUGH..

WHAT THE HECK AM I SAYING!?

ニコッ!

NICE WEATHER ISN'T IT!

N-...

...TSK

あ。。。あ。。。あ

I WAS SO CURIOUS I ENDED UP FOLLOWING THEM...

W-WELL, I DON'T KNOW HOW HER CONFESSION WILL GO BUT...

IT'LL BE FUN TO WATCH HER CRASH AND BURN...!!

OH BOY

JUST AS I THOUGHT. SHE COMPLETELY LOSING IT

WHA-

SHE GOT ALL BRAVE AT THE TIME BUT JUST AS I THOUGHT CONFESSING'S-

EEZ EVE AFTER I'D ALL THAT MOTIVATE SHE'S STILL BEING LAME

WHAT I... WANTED TO TALK ABOUT WAS ..

W-WOULDN'T IT BE BETTER TO JUST GIVE UP? COME ON...

I...

I- IT'S ...

..ARE..ARE YOU GOING TO SAY IT... OR NOT!?

WHOA... WAIT! I SAID GIVE UP! I WON'T SAY ANYTHING MEAN SO...

WHAT I'M... TRYING TO SAY S...!

THERE'S NO WAY IT'LL GO WELL, NOT WITH HIM BEING SUCH A POPULAR GUY!

HEEEY!

IT'S NO GOOD AFTER ALL!!

I CAN'T DO THIS... CONFES-SING...

...

...I ...CAN'T DO THIS...

...ッッ

HEY NOW, STAY AWAY, I MIGHT GET INFECTED BY YOUR SCAREDY-CAT GERMS (LOL)

YOU REALLY COULDN'T DO IT

...NISHINA-SENPAI

...!

LIKE YOU!!

WOULD YOU PLEASE GO OUT WITH ME!?

IF IT'S OK WITH YOU

EVER SINCE FIRST YEAR... ALWAYS ...!!

...I ...I'VE ALWAYS LIKED YOU

SHE SAID IT...!!

.....

...SHE

!

HIME-MIYA-KUN...

I'M THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT, WHO NEEDS TO BE AN EXAMPLE TO ALL STUDENTS.

YOU KNOW THAT... ACCORDING TO SCHOOL REGULATIONS, GOING OUT WITH SOMEONE OF THE OPPOSITE SEX AS MORE THAN A FRIEND IS PROHIBITED, RIGHT?

.....

BUT

HAHHH...

I CAN'T LIE ABOUT MY FEELINGS

BEFORE I AM THE STUDENT PRESIDENT... I AM STILL JUST A SINGLE BOY

!!

EH ?

.....

LIKE YOU TOO, HIMEMIYA-KUN.

I...

!?

I'M SORRY FOR MAKING YOU BE THE ONE TO SAY IT FIRST. I SHOULD HAVE

I FEEL THE SAME EVER SINCE I MET YOU IN OUR FIRST YEAR I'VE THOUGHT YOU WERE AN AMAZING PERSON

...HUH...?

フラ…

MA-
MAYAMA!?

..AH, THIS IS BAD.. THEY FOUND ME OUT...

WERE PEEPING ON US .!?

Y-
YOU
...

YOU'RE

WHY... MY LEGS'RE... SHAKING...

IT WAS MUTUAL LOVE? HOW DUMB

HAHA... WHAT THE HECK, I THOUGHT I'D COME AND LALGH AT YOUR PITIFUL EXISTENCE BUT .

...
HA

...UH, WHAT...?

ヨロ..

DO YOU JUST HAVE BAD TASTE? WHAT THE HECK IS SO GOOD ABOUT THIS BRAT!?

H-HEY, WOULD YOU CUT IT—

LET ME ASK YOU SOMETHING SENPAI

TSUKIKO... SHE ISN'T A NORMAL GIRL YOU KNOW!?

I... I- I'LL GIVE YOU SOME ADVICE

NOT A NORMAL GIRL...?

HEHEH... IT'S TOO BAD, BUT I DOUBT THERE'S ANYTHING YOU COULD DO ABOUT IT

!!

OH... I SEE

MAYAMA- ... YOU...!

I ALREADY KNOW

ABOUT THE METAMORPHOSIS RIGHT?

HAHA, I GUESS IT WOULD BE A SHOCK...

HUH ?

WH-... WH-WHY.. NISHINA-SENPA-

HOW DO YOU...

!?

WE... YOU SEE I... JUST HAPPENED TO SEE IT

MAKWA WAS SPYING ON YOU

IN YOUR TRANSFORMED STATE

.....

AND THERE IT WAS ON HIS PC

WERE I FOUND THAT VIDEO

SO THEN I THOUGHT...

I HAVE TO PROTECT HER

I WAS REALLY SURPRISED...

I NEVER WOULD HAVE EXPECTED THAT HIMEMIYA-KUN WAS THE METAMORPHOSIS GIRL...

SO... BEFORE HE COULD MAKE THAT VIDEO PUBLIC I REPLACED THE FILES ON HIS PC

ON THAT DAY... I THOUGHT THAT MINOWA MIGHT TRY TO HOLD A SOME KIND OF EMERGENCY MEETING...

えー皆さん静粛に

ーむああっ!!

THAT WAS YOUR DOING...!

...SO WHEN THAT HAPPENED...

WHILE I WAS JUST STUCK THERE, UNABLE TO EVEN MOVE MY HANDS AND FEET

.....

I DON'T KNOW IF IT WAS THE SMARTEST WAY TO DO IT BUT, THE SITUATION WAS D'RE SO...

YEAH... IN OTHER WORDS, THE PEEPER GOT CONVICTED WITH A PEEPING VIDEO ON HIM

SAVED ME...

NISHINA-SENPAI...

HE...

...AND

!!

HE EVEN SAID HE LIKES ME BACK

NOT ONLY DOES HE ALREADY KNOW ABOUT THE THING WITH MY BODY...

はっ？

はっ？

はっ？

はっ？

HONESTLY... BEFORE THIS, I THOUGHT YOU WERE JUST ANOTHER RUDE, VULGAR GUY...

I... WANT TO APOLOGIZE TO YOU

MAYAMA-KUN

ぎゅ

HUH?

YOU'VE BEEN PROTECTING HER SECRET TOGETHER WITH HER.

WHEN I WATCHED THE VIDEO THE FIRST TIME I REALIZED

EVEN THOUGH YOU HAD NO IDEA WHAT COULD HAPPEN IF IT WAS FOUND OUT THAT YOU WERE HIDING THE METAMORPHOSIS GIRL

NO... NO THAT'S NOT.

I JUST...

I DIDN'T...

G-GOT CAUGHT UP IN IT ALL...

SO...

AH

I...

WAS

KIND.. NESS?

NO..

UNDERNEATH THAT CRUDE EXTERIOR

I SAW KINDNESS

SO... OF COURSE I DON'T WANT TO CONTINUE FORCING THE BURDEN ON YOU

YEAH, CERTAINLY I UNDERSTAND THAT

YOU'VE

DONE WELL UP TIL NOW.

HUH ?

FROM NOW ON

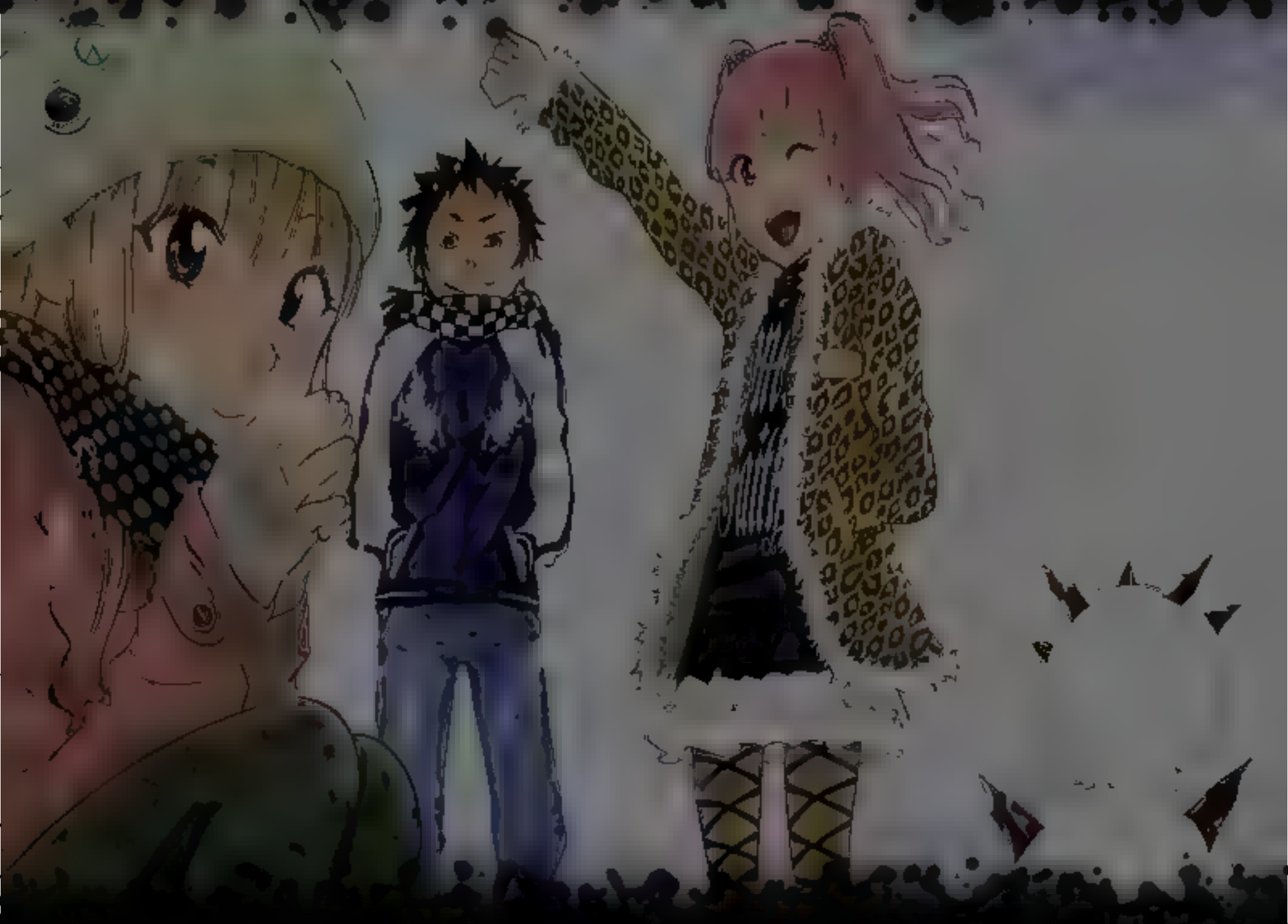
I'LL TAKE CARE OF HER IN YOUR PLACE

COULD THIS BE A CHANGE IN PROTAGONIST!?

CASANOVA
WWW.CASANOVASCANS.COM #CASANOVA@IRCHIGHWAY.NET

思春期のアイアンメイデン

STORY: WATANABE SHIZUMU
ARTWORK: WATANABE SHIZUMU



RAWS // YAKKUL
TRANSLATOR // KUGUTSU
PROOFREADER // RYUUXYUI
CLEANER // POWERTRIP
TYPESETTER // LL_ER
REDRAWER // KUNDUMSTAF, WILCOXI
QUALITY CHECK // VASHTA-NERADA

HELLO READERS!!!

WE KINDA MADE THIS PAGE TO GET YOUR ATTENTION!

1. RECRUITMENT!!!!!

WE EXTREMELY NEED CLEANERS FOR:

- HAIKYUU

WE EXTREMELY NEED REDRAWERS FOR:

EVERYTHING!!! EVERY PROJECT!

WE EXTREMELY NEED TYPESETTERS FOR:

- HIMEDOL!
- SHISHUNKI NO IRON MAIDEN
- DOUBT

ALWAYS LOOKING FOR TRANSLATORS
IF YOU HAPPEN TO KNOW JAPANESE ENOUGH TO TRANSLATE (DECENT KANJI), WE NEED YOU TO APPLY AND HELP US WITH THE SERIES :(.

2. PLEASE DONATE!

3. WE AREN'T ACCEPTING APPLICANTS VIA EMAIL.
GO TO OUR SITE FOR THE DETAILS :D

VOLUME 2 WAS JUST RELEASED WITH RAVE REVIEWS!!

♂♀

IF YOU LOOK BACK, HE'S ALWAYS BEEN WITH YOU

思春期のアイデン

CHAPTER 24: RUN YOUNG MAN!!

WATANABE SHIZUMU

TSUKIKO'S CONFESSION WAS A SUCCESS! AND THEN...

I'LL TAKE CARE OF HER IN YOUR PLACE

FROM NOW ON

!

...

AH ...

AH ...

I'M SURE TSUKIKO THINKS IT'S BETTER THAT WAY TOO!! PHEW, THAT'S THAT THEN!!

ぴぴぴぴぴぴ!!

YOU'LL SWITCH WITH ME!? SWEET, I LUCKED OUT!!

MAN, IT WAS SERIOUSLY A PAIN IN THE ASS HAVING TO FOLLOW HER EVERYWHERE DUDE!!

FER REAAAL!?

B-BUT —

G-

YOU TWO'RE...

GOING OUT, RIGHT!?

ぴくっ...

AH... HAHA... BUT...

IT MIGHT BE A BIT EMBARRASSING FOR ME YOU KNOW ?

maybe...

WHAT'RE YOU SAYIN', TSUKIKO!!

SENPAI. . I'M FEEL A BIT SHY ABOUT SHOWING IT TO YOU MY TRANSFORMED APPEARANCE. .

IT'S OK, HIMEMIYA-KUN. . WE'RE IN A RELATIONSHIP RIGHT ..?

TRUE ...

WHA- ...

YOU DON'T HAVE TO HIDE IT ANYMORE!! YOU MIGHT AS WELL JUST SHOW HIM EVERYTHING!!

M-MAYAMA-KUN, THAT KIND OF IMPURE, SEXUAL RELATIONSHIP ISN'T WHAT I

HOLD... HOLD ON, MAYAMA ..?

...OR SOMETHIN' THAT. AND THEN WITH THAT KINDA MOOD GOING, OF COURSE YOU'D GO ALL THE WAY, RIGHT!? THAT'S WHAT IT MEANS TO "GO OUT"!

SERIOUSLY, STOP...!!

MAYAMA . PLEASE...!

WHAT THE HELL' RE YOU SAYIN !? THAT S EXACTLY WHAT YOU WANT, ISN' T IT!? YOU' RE A GUY TOO AREN' T YOU!?

HUUUH?

STOP ...
LET ME ...
MAYAMA ...
NO, THIS ISN'T ...
COME ON TSUKIKO, LET ME HAVE A SHOT AFTERWARD TOO!!
KYAA !!?
YOU DON'T HAVE TO HOLD BACK YOU KNOW!? SHE'S GOT A PRETTY NICE RACK RIGHT!?
COME ON, JUST ONCE!! YOU SAID YOU WANTED TO DO SOMETHING FOR ME BEFORE RIGHT!?
THERE'S SOME-THING ELSE..
I WANT TO SAY, MORE THAN THIS...
FEEL 'EM UP TO YOUR HEART'S CONTENT! HYAHAHA!
WHAT ...
THE HECK AM I DOING ...
SO IT'S FINE TO GET SOMETHING IN RETURN RIGHT!? RIGHT!?
IT'S BEEN SUCH A HUGE PAIN IN THE ASS PROTECTING YOUR SECRET ALL THIS TIME YOU KNOW

YOU

WHY... YOU'RE BEING SO HATEFUL ...!!
YOU'RE... YOU'RE...!
MY OPINION OF YOU WAS GETTING BETTER LATELY, AND YET...

WHAT D'YOU THINK YOU'RE DOING, BITCH!?
WHA-
TSK

AH ...!!

I... I'M FINE ...

HIMEMIYA-KUN, THE SCHOOL NURSE, WE SHOULD — ...

MAYAMA-KUN... YOU'VE GONE TOO FAR!!

UH

AH ...

HIME-MIYA-KUN!!

IT'S GENDER EQUALITY, RIGHT...!?

IT WAS JUST PAYBACK ...

S-SHE'S THE ONE WHO HIT ME FIRST!!

I DON'T WANT TO SEE YOUR FACE EVER AGAIN

. .GET OUT OF HERE

THIS YEAR'S CULTURAL FESTIVAL HAS NOW ENDED...

WITH THIS,

YEAH OK, GUESS I'LL GO

HEY NONOA LET'S GO DO SOME KARA-OKE BEFORE WE GO HOME

AS IT IS LATE PLEASE HEAD HOME IN GROUPS

HUH? DID SOMETHING JUST PASS BY US?

!

MAYAMA... SENPAI...?

WATCH OUT, YOU IDIOT!!

SALE

FUCK!!

FUCK...

IT WAS ME!!

真山春来

見ッ参ハ

1コも無えよっ

AND YET THAT STUPID BITCH DOUBLE-CROSSED ME SO EASILYYY!!!

I WAS THE ONE WHO'D BEEN PROTECTING HER SECRET WITH HER UP UNTIL NOW!!

I'M... I...

NO, NO THAT'S NOT IT, IT'S NOT WRONG

FUCK I'M SO CONFUSED ...

NO... THAT'S WRONG, I JUST GOT LUCKY AND THE ANNOYANCE HAS DISAPPEARED...

CRYIN —

WHA-!?

WHY... AM I...

HUH!?

HEY

A-ARE YOU OK ?

UUUUUUH...

SOME- .. SOMETHING... LIKE THIS IS... NOTHING...

HIC

CALM DOWN...

C-C- CALM...

COULD IT BE...

DO I REALLY...

TSUKIKO...

...FOR

Are you a middle schooler?

Are you hurt some where?

C-...

HNNNNG

HN..

THAT CAN'T BEEEE

WHA- WHAT THE HECK. .?

!?

DAMMIT

DAMMIT

DAMMIT!!

I JUST HAVE TO ADMIT IT RIGHT!?

I ADMIT IT...

FINE. I'LL ADMIT IT...

I...

I!!

IIIII

TSUKI-
KOOOO

LOOO
OVE

AA

AA-

AAA

AAA

AH

Lamenting...!

2013 No. 23 11月15日発売

につづく

CASANOVA
WWW.CASANOVASCANS.COM #CASANOVA@IRCHIGHWAY.NET

思春期のアイアンメイデン

STORY: WATANABE SHIZUMU
ARTWORK: WATANABE SHIZUMU

RAWS // YAKKUL
TRANSLATOR // KUGUTSU
PROOFREADER // RYUIXYUI
CLEANER // POWERTRIP
TYPESETTER // LI_ER
REDRAWER // KUNDUMSTAF, LEN
QUALITY CHECK // VASHTA-NERADA